



Spis treści

I Akty przyjęte na mocy Traktatów WE/Euratom, których publikacja jest obowiązkowa

ROZPORZĄDZENIA

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 791/2009 z dnia 31 sierpnia 2009 r. ustanawiające standardowe wartości celne w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw 1

★ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 792/2009 z dnia 31 sierpnia 2009 r. ustanawiające szczegółowe zasady, zgodnie z którymi państwa członkowskie przekazują Komisji informacje i dokumenty dotyczące wdrożenia wspólnej organizacji rynków, systemu płatności bezpośrednich, promocji produktów rolnych oraz systemów stosowanych w odniesieniu do regionów najbardziej oddalonych i mniejszych wysp Morza Egejskiego 3

★ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 793/2009 z dnia 31 sierpnia 2009 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 595/2004 ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1788/2003 ustanawiającego opłatę wyrównawczą w sektorze mleka i przetworów mlecznych 7

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 794/2009 z dnia 31 sierpnia 2009 r. zmieniające ceny reprezentatywne oraz kwoty dodatkowych należności przywozowych w odniesieniu do niektórych produktów w sektorze cukru, ustalone rozporządzeniem (WE) nr 945/2008 na rok gospodarczy 2008/2009 ... 12

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 795/2009 z dnia 31 sierpnia 2009 r. ustalające należności celne przywozowe w sektorze zbóż mające zastosowanie od dnia 1 września 2009 r.	14
---	----

DYREKTYWY

★ Dyrektywa Komisji 2009/115/WE z dnia 31 sierpnia 2009 r. zmieniająca dyrektywę Rady 91/414/EWG w celu włączenia do niej metomyłu jako substancji czynnej ⁽¹⁾	17
--	----

II Akty przyjęte na mocy Traktatów WE/Euratom, których publikacja nie jest obowiązkowa

DECYZJE

Komisja

2009/626/WE:

★ Decyzja Komisji z dnia 25 lutego 2009 r. w sprawie programu pomocy C 2/08 (ex N 572/07) w sprawie zmiany w zakresie systemu podatku tonażowego, którą planuje wdrożyć Irlandia (notyfikowana jako dokument nr C(2009) 688) ⁽¹⁾	20
--	----

WYTYCZNE

Europejski Bank Centralny

2009/627/WE:

★ Wytyczne Europejskiego Banku Centralnego z dnia 31 lipca 2009 r. dotyczące statystyki finansowej sektora instytucji rządowych i samorządowych (wersja przekształcona) (EBC/2009/20)	25
--	----



⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG

I

(Akty przyjęte na mocy Traktatów WE/Euratom, których publikacja jest obowiązkowa)

ROZPORZĄDZENIA

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 791/2009

z dnia 31 sierpnia 2009 r.

ustanawiające standardowe wartości celne w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych („rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku”) ⁽¹⁾,

uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 1580/2007 z dnia 21 grudnia 2007 r. ustanawiające przepisy wykonawcze do rozporządzeń Rady (WE) nr 2200/96, (WE) nr 2201/96 i (WE) nr 1182/2007 w sektorze owoców i warzyw ⁽²⁾, w szczególności jego art. 138 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

Rozporządzenie (WE) nr 1580/2007 przewiduje, w zastosowaniu wyników wielostronnych negocjacji handlowych Rundy Urugwajskiej, kryteria do ustalania przez Komisję standardowych wartości celnych dla przywozu z krajów trzecich, w odniesieniu do produktów i okresów określonych w części A załącznika XV do wspomnianego rozporządzenia,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Standardowe wartości celne w przywozie, o których mowa w art. 138 rozporządzenia (WE) nr 1580/2007, są ustalone w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 1 września 2009 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 31 sierpnia 2009 r.

W imieniu Komisji

Jean-Luc DEMARTY

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju
Obszarów Wiejskich

⁽¹⁾ Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 350 z 31.12.2007, s. 1.

ZAŁĄCZNIK

Standardowe wartości celne w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw

(EUR/100 kg)

Kod CN	Kod krajów trzecich ⁽¹⁾	Standardowa stawka celna w przywozie
0702 00 00	MK	40,3
	XS	37,6
	ZZ	39,0
0707 00 05	MK	33,2
	TR	96,4
	ZZ	64,8
0709 90 70	TR	106,5
	ZZ	106,5
0805 50 10	AR	104,8
	BR	122,7
	UY	119,3
	ZA	108,5
	ZZ	113,8
0806 10 10	EG	155,8
	TR	106,4
	ZZ	131,1
0808 10 80	AR	114,0
	BR	61,1
	CL	80,6
	CN	67,1
	NZ	83,9
	ZA	83,3
	ZZ	81,7
0808 20 50	AR	145,7
	TR	122,4
	ZA	88,8
	ZZ	119,0
0809 30	TR	133,9
	ZZ	133,9
0809 40 05	IL	93,9
	ZZ	93,9

⁽¹⁾ Nomenklatura krajów ustalona w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 1833/2006 (Dz.U. L 354 z 14.12.2006, s. 19). Kod „ZZ” odpowiada „innym pochodzeniom”.

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 792/2009**z dnia 31 sierpnia 2009 r.****ustanawiające szczegółowe zasady, zgodnie z którymi państwa członkowskie przekazują Komisji informacje i dokumenty dotyczące wdrożenia wspólnej organizacji rynków, systemu płatności bezpośrednich, promocji produktów rolnych oraz systemów stosowanych w odniesieniu do regionów najbardziej oddalonych i mniejszych wysp Morza Egejskiego**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 247/2006 z dnia 30 stycznia 2006 r. w sprawie szczególnych działań w dziedzinie rolnictwa na rzecz regionów peryferyjnych Unii Europejskiej⁽¹⁾, w szczególności jego art. 25,uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1405/2006 z dnia 18 września 2006 r. ustanawiające szczególne środki dotyczące rolnictwa dla mniejszych wysp Morza Egejskiego i zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1782/2003⁽²⁾, w szczególności jego art. 14,uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych („rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku”)⁽³⁾, w szczególności jego art. 192 ust. 2 w związku z art. 4,uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 3/2008 z dnia 17 grudnia 2007 r. w sprawie działań informacyjnych i promocyjnych dotyczących produktów rolnych na rynku wewnętrznym i w krajach trzecich⁽⁴⁾, w szczególności jego art. 15,uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 73/2009 z dnia 19 stycznia 2009 r. ustanawiające wspólne zasady dla systemów wsparcia bezpośredniego dla rolników w ramach wspólnej polityki rolnej i ustanawiające określone systemy wsparcia dla rolników, zmieniające rozporządzenia (WE) nr 1290/2005, (WE) nr 247/2006, (WE) nr 378/2007 oraz uchylające rozporządzenie (WE) nr 1782/2003⁽⁵⁾, w szczególności jego art. 142 lit. q),

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Ze względu na powszechne wykorzystywanie nowych technologii informatyczno-komunikacyjnych przez Komisję i państwa członkowskie – w szczególności w przypadku właściwych organów krajowych odpowiedzialnych za realizację wspólnej polityki rolnej (WPR) – dokumenty znajdujące się w posiadaniu Komisji i państw członkowskich coraz częściej przybierają formę dokumentów elektronicznych lub cyfrowych.

(2) Komisja zwiększyła wysiłki w celu opracowania systemów komputerowych umożliwiających elektroniczne zarządzanie dokumentami i procedurami w ramach jej własnych wewnętrznych procedur oraz w zakresie stosunków z organami zaangażowanymi w realizację WPR. Jednocześnie państwa członkowskie opracowały systemy komputerowe na szczeblu krajowym w celu sprostania wymogom wspólnego zarządzania WPR.

(3) W tej sytuacji oraz uwzględniając konieczność zapewnienia jednolitego i zharmonizowanego sposobu zarządzania WPR przez wszystkie zaangażowane strony, należy ustanowić ramy prawne i przewidzieć wspólne zasady obowiązujące w odniesieniu do systemów informatycznych tworzonych w celu przekazywania Komisji informacji i dokumentów przez państwa członkowskie oraz organy i instytucje wyznaczone przez nie do zarządzania WPR.

(4) Z myślą o skutecznym osiągnięciu wyznaczonych celów należy określić zakres przedmiotowych ram prawnych, zarówno pod kątem prawodawstwa, jak i zaangażowanych podmiotów.

(5) W odniesieniu do prawodawstwa, rozporządzenia (WE) nr 247/2006, (WE) nr 1405/2006, (WE) nr 1234/2007, (WE) nr 3/2008 i (WE) nr 73/2009 oraz ich przepisy wykonawcze (zwane dalej „rozporządzeniami WPR”) ustanawiają szeroką gamę zobowiązań dla państw członkowskich, które dotyczą przekazywania Komisji informacji i dokumentów niezbędnych do wdrożenia tych rozporządzeń. Należy je zatem uwzględnić stosownie do ich specyfiki.

(6) W odniesieniu do zaangażowanych podmiotów, prawa i obowiązki ustanowione rozporządzeniami WPR, zarówno wobec Komisji, jak i państw członkowskich oraz ich właściwych organów i instytucji, wymagają dokładnego określenia tożsamości osób i organów odpowiedzialnych za podejmowane działania i środki.

(7) Rozporządzenia WPR przewidują zasadniczo, że informacje należy przesyłać drogą elektroniczną lub za pomocą systemu informatycznego, nie określając jednakże zbyt szczegółowo zasad, według których należy to czynić. W celu zapewnienia spójności i prawidłowego zarządzania oraz uproszczenia procedur dla użytkowników i organów odpowiedzialnych za systemy należy ustanowić wspólne zasady obowiązujące w odniesieniu do wszystkich tworzonych systemów informatycznych.

⁽¹⁾ Dz.U. L 42 z 14.2.2006, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 265 z 26.9.2006, s. 1.

⁽³⁾ Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 3 z 5.1.2008, s. 1.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 30 z 31.1.2009, s. 16.

- (8) Aby dokumenty można było uznać za ważne w państwach członkowskich i właściwe dla celów Komisji, należy stworzyć możliwość gwarantowania autentyczności, integralności i trwałej czytelności tych dokumentów oraz związanych z nimi metadanych przez okres ich obowiązkowego przechowywania.
- (9) Z myślą o zapewnieniu tego rodzaju gwarancji, w ramach tworzonych systemów informatycznych należy zawsze określać tożsamość organów i osób upoważnionych do przesyłania wiadomości, stosownie do przypisanych im uprawnień. Za określenie tożsamości upoważnionych organów i osób odpowiadać muszą właściwe organy, o których mowa w poszczególnych rozporządzeniach WPR. Jednakże w interesie prawidłowego zarządzania decyzję o warunkach wyznaczania upoważnionych osób należy pozostawić w gestii państw członkowskich i Komisji, przewidując, że wyznaczenia tego dokonywać będzie centralny organ łącznikowy. Ponadto należy określić warunki przyznawania praw dostępu do systemów informatycznych tworzonych przez Komisję.
- (10) Ze względu na szeroki zakres zobowiązań sprawozdawczych, których dotyczy niniejsze rozporządzenie, systemy informatyczne będą stopniowo udostępniane właściwym organom państw członkowskich. Obowiązek przekazywania informacji i dokumentów przez te systemy informatyczne należy wprowadzić z chwilą, gdy odpowiednie przepisy rozporządzeń WPR zaczną przewidywać stosowanie niniejszego rozporządzenia.
- (11) Konieczne jest zarządzanie dokumentami zgodnie z przepisami o ochronie danych osobowych. W tym celu należy zastosować ogólne przepisy ustanowione prawodawstwem wspólnotowym, w szczególności dyrektywą 95/46/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 24 października 1995 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w zakresie przetwarzania danych osobowych i swobodnego przepływu tych danych⁽¹⁾, dyrektywą 2002/58/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 12 lipca 2002 r. dotyczącą przetwarzania danych osobowych i ochrony prywatności w sektorze łączności elektronicznej (dyrektywa o prywatności i łączności elektronicznej)⁽²⁾, rozporządzeniem (WE) nr 1049/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 30 maja 2001 r. w sprawie publicznego dostępu do dokumentów Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji⁽³⁾ i rozporządzeniem (WE) nr 45/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2000 r. o ochronie osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje i organy wspólnotowe i o swobodnym przepływie takich danych⁽⁴⁾.
- (12) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Płatności Bezpośrednich oraz Komitetu Zarządzającego ds. Wspólnej Organizacji Rynków Rolnych,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

ROZDZIAŁ I

ZAKRES ZASTOSOWANIA I DEFINICJE

Artykuł 1

Przedmiot i zakres

Niniejsze rozporządzenie ustanawia zasady obowiązujące w odniesieniu do przekazywania za pośrednictwem systemów informatycznych informacji i dokumentów (zwanymi dalej „dokumentami”) zgodnie z wymogami w zakresie przekazywania przez państwa członkowskie informacji na rzecz Komisji, na mocy następujących przepisów:

- rozporządzenie (WE) nr 247/2006 i jego przepisy wykonawcze,
- rozporządzenie (WE) nr 1405/2006 i jego przepisy wykonawcze,
- rozporządzenie (WE) nr 1234/2007 i jego przepisy wykonawcze,
- rozporządzenie (WE) nr 3/2008 i jego przepisy wykonawcze,
- rozporządzenie (WE) nr 73/2009 i jego przepisy wykonawcze.

Artykuł 2

Definicje

Na użytek niniejszego rozporządzenia:

- a) „zobowiązanie sprawozdawcze” oznacza zobowiązanie do przekazania przez państwa członkowskie dokumentów na rzecz Komisji, przewidziane w przepisach wspólnotowych, o których mowa w art. 1,
- b) „właściwe organy” oznaczają organy lub instytucje wyznaczone przez państwo członkowskie jako odpowiedzialne za wypełnienie zobowiązań sprawozdawczych,
- c) „organ odpowiedzialny za systemy informatyczne” oznacza organ, dział, instytucję lub osobę, odpowiedzialne w szeregach Komisji za zatwierdzanie i stosowanie systemu, których tożsamość została stosownie potwierdzona w ramach tego systemu,
- d) „metadane” oznaczają dane opisujące kontekst, treść i strukturę dokumentów i ich zarządzanie w czasie.

⁽¹⁾ Dz.U. L 281 z 23.11.1995, s. 31.

⁽²⁾ Dz.U. L 201 z 31.7.2002, s. 37.

⁽³⁾ Dz.U. L 145 z 31.5.2001, s. 43.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 8 z 12.1.2001, s. 1.

ROZDZIAŁ II

SYSTEMY INFORMATYCZNE KOMISJI, PRAWA DOSTĘPU I AUTENTYCZNOŚĆ DOKUMENTÓW

Artykuł 3

Systemy informatyczne Komisji

W celu wypełnienia obowiązku sprawozdawczego dokumenty przekazywane są Komisji za pomocą systemów informatycznych udostępnionych właściwym organom, zwanych dalej „systemami informatycznymi”, od momentu, w którym dane zobowiązanie sprawozdawcze przewiduje obowiązek korzystania z tych systemów zgodnie z niniejszym rozporządzeniem.

Artykuł 4

Prawa dostępu i centralny organ łącznikowy

1. Za przyznawanie praw dostępu i potwierdzanie tożsamości osób upoważnionych do dostępu do systemów informatycznych (zwanych dalej „użytkownikami”) odpowiadają właściwe organy państw członkowskich.

2. W odniesieniu do dostępu do systemów każde państwo członkowskie:

- a) wyznacza centralny organ łącznikowy odpowiedzialny za:
 - (i) zatwierdzanie, dla każdego systemu, praw dostępu przyznawanych i aktualizowanych przez właściwe organy oraz potwierdzonych tożsamości użytkowników uprawnionych do dostępu do systemów;
 - (ii) powiadamianie Komisji o właściwych organach i użytkownikach upoważnionych do dostępu do systemów;
- b) informuje Komisję o tożsamości i danych do kontaktu wyznaczonego przez siebie organu łącznikowego.

Po zatwierdzeniu praw dostępu prawa te zostają aktywowane przez organ odpowiedzialny za systemy informatyczne.

Artykuł 5

Tworzenie i przekazywanie dokumentów

1. Dokumenty są tworzone i przekazywane zgodnie z procedurami ustanowionymi w ramach systemów informatycznych, przy wykorzystaniu wzorów lub metod udostępnionych użytkownikom w ramach tych systemów informatycznych, na odpowiedzialność właściwych organów państwa członkowskiego i zgodnie z prawami dostępu przyznanymi przez przedmiotowe organy. Przedmiotowe wzory i metody są zmieniane i udostępniane po uprzednim poinformowaniu o tym fakcie użytkowników powiązanych z nimi systemów.

2. W przypadkach siły wyższej lub nadzwyczajnych okolicznościach, w szczególności w przypadkach nieprawidłowego

funkcjonowania systemu informatycznego lub braku trwałego połączenia, państwo członkowskie może przekazać Komisji dokumenty w wersji papierowej lub za pomocą innego właściwego środka elektronicznego. Przesłanie dokumentów w wersji papierowej lub za pomocą innego środka elektronicznego wymaga umotywowanego zawiadomienia przesłanego do Komisji odpowiednio wcześniej przed upływem terminu przekazania dokumentów.

Artykuł 6

Autentyczność dokumentów

Dokumenty przekazane lub przechowywane za pomocą systemu informatycznego zgodnie z niniejszym rozporządzeniem uznaje się za autentyczne, jeżeli tożsamość osoby, która te dokumenty przesłała, została należycie potwierdzona oraz jeżeli dokumenty te zostały przygotowane i przekazane zgodnie z niniejszym rozporządzeniem.

ROZDZIAŁ III

INTEGRALNOŚĆ I TRWAŁA CZYTELNOŚĆ ORAZ OCHRONA DANYCH OSOBOWYCH

Artykuł 7

Integralność i trwała czytelność

Systemy informatyczne chronią integralność przekazywanych i przechowywanych dokumentów.

W szczególności systemy te gwarantują, co następuje:

- a) umożliwiają każdemu użytkownikowi jednoznaczne potwierdzenie tożsamości i posiadają wbudowane skuteczne środki kontroli praw dostępu w celu ochrony przed nielegalnym, szkodliwym lub nieuprawnionym dostępem, wykaszaniem, zmianą lub przemieszczeniem dokumentów, plików, metadanych i etapów procedury;
- b) są wyposażone w fizyczne systemy ochrony przed ingerencją i incydentami środowiskowymi oraz w systemy ochrony oprogramowania przed atakami cybernetycznymi;
- c) zapobiegają, za pomocą różnych środków, wszelkim nieuprawnionym zmianom i posiadają wbudowane mechanizmy pozwalające sprawdzić, czy w dokumencie dokonano zmian w trakcie jego istnienia;
- d) zachowują ścieżkę audytu dla każdego istotnego etapu procedury;
- e) chronią przechowywane dane w środowisku, które zapewnia bezpieczeństwo pod względem fizycznym i z punktu widzenia oprogramowania, zgodnie z lit. b);
- f) posiadają niezawodne procedury zmiany formatu i migracji gwarantujące czytelność i dostępność dokumentów przez cały obowiązkowy okres przechowywania;

g) posiadają wystarczająco szczegółową i aktualną dokumentację funkcjonalno-techniczną w zakresie obsługi i charakterystyki systemu, przy czym dokumentacja ta dostępna jest całodobowo podmiotowi organizacyjnemu odpowiadającemu za specyfikacje funkcjonalne lub techniczne.

Artykuł 8

Ochrona danych osobowych

Przepisy niniejszego rozporządzenia stosuje się, nie naruszając przepisów rozporządzeń (WE) nr 45/2001 i (WE) nr

1049/2001, dyrektyw 95/46/WE i 2002/58/WE ani przepisów przyjętych na ich mocy.

ROZDZIAŁ IV

PRZEPISY KOŃCOWE

Artykuł 9

Wejście w życie

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie siódmego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 31 sierpnia 2009 r.

W imieniu Komisji
Mariann FISCHER BOEL
Członek Komisji

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 793/2009**z dnia 31 sierpnia 2009 r.****zmieniające rozporządzenie (WE) nr 595/2004 ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1788/2003 ustanawiającego opłatę wyrównawczą w sektorze mleka i przetworów mlecznych**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych („rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku”) ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 85 i 192 w związku z art. 4,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 595/2004 z dnia 30 marca 2004 r. ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1788/2003 ustanawiającego opłatę wyrównawczą w sektorze mleka i przetworów mlecznych ⁽²⁾, zmienione rozporządzeniem (WE) nr 258/2009 ⁽³⁾, stanowi, że państwa członkowskie składają Komisji coroczne sprawozdania na temat wykorzystania kwot, rozdziału niewykorzystanych kwot pomiędzy producentów oraz, w stosownych przypadkach, na temat pobierania opłat wyrównawczych od producentów w celu ułatwienia Komisji prowadzenia nadzoru nad wdrożeniem systemu kwotowego, szczególnie w kontekście sprawozdań, które Komisja ma przedstawić Radzie do końca 2010 r. i do końca 2012 r.
- (2) Rozporządzenie Rady (WE) nr 1788/2003 ⁽⁴⁾, którego przepisy zostały uwzględnione w rozporządzeniu (WE) nr 1234/2007, wprowadziło zmiany w rolach państw członkowskich oraz Komisji w odniesieniu do opłat z tytułu nadwyżek, w związku z czym Komisja nie jest w pełni świadoma kwestii związanych z pobieraniem opłat wyrównawczych. Ponieważ informacje te są potrzebne do wszechstronnej oceny systemu i jego stosowania, wskazane jest, aby państwa członkowskie dostarczyły istotne informacje w odniesieniu do wszystkich okresów, począwszy od 2003/2004.
- (3) W celu umożliwienia państwom członkowskim przekazania istotnych informacji w jednakowej formie należy opracować wzór, który będzie zawierał szczegółowe informacje dotyczące danych.
- (4) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (WE) nr 595/2004.

- (5) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Wspólnej Organizacji Rynków Rolnych,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W rozporządzeniu (WE) nr 595/2004 wprowadza się następujące zmiany:

- 1) w art. 27 ustęp 4 zastępuje się ustępami 4, 5 oraz 6 w brzmieniu:

„4. Do dnia 1 października każdego roku państwa członkowskie przekazują Komisji sprawozdanie na temat wykorzystania kwot i pobierania opłat wyrównawczych w okresie dwunastomiesięcznym, którego koniec przypada w dniu 31 marca tego samego roku kalendarzowego. Do dnia 1 grudnia państwa członkowskie przekazują Komisji zaktualizowane sprawozdanie, zawierające najnowsze istotne informacje.

5. Sprawozdanie, o którym mowa w ust. 4, zawiera informacje na temat ponownego przydziału niewykorzystanych kwot, w tym liczbę producentów, na których rzecz dokonano przydziału, oraz powody, dla których tego przydziału dokonano. Państwa członkowskie uwzględniają w sprawozdaniu co najmniej informacje, o których mowa w załączniku IIa część 1. W przypadku sprawozdania, które ma być przekazane do dnia 1 października 2009 r., państwa członkowskie dostarczają istotne informacje zarówno w odniesieniu do dwunastomiesięcznego okresu 2008/2009, jak i 2007/2008.

6. Sprawozdanie, o którym mowa w ust. 4, określa kwotę opłat z tytułu nadwyżek dotychczas uiszczonych na rzecz właściwego organu, liczbę producentów wnoszących opłaty z tytułu nadwyżek, wartość oraz liczbę przypadków nieuregulowanych opłat wyrównawczych, a także wartość oraz liczbę przypadków, w których pobranie opłaty z tytułu nadwyżek okazało się niemożliwe z powodu ostatecznej niewypłacalności producenta lub jego upadłości. Państwa członkowskie uwzględniają w sprawozdaniu co najmniej informacje, o których mowa w załączniku IIa część 2. Sprawozdanie, które ma być przekazane do dnia 1 października 2009 r., obejmuje szczegółowe informacje dotyczące pobierania opłat wyrównawczych w odniesieniu do wszystkich dwunastomiesięcznych okresów, począwszy od 2003/2004, lub – w przypadku państw członkowskich, które zaczęły stosować rozporządzenie po tym okresie – szczegółowe informacje dotyczące wszystkich dwunastomiesięcznych okresów jej stosowania. Każde kolejne sprawozdanie zawiera zaktualizowane informacje na temat pobierania opłat z tytułu nadwyżek, poprzednio zgłoszonych jako nieuregulowane.”;

⁽¹⁾ Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 94 z 31.3.2004, s. 22.

⁽³⁾ Dz.U. L 81 z 27.3.2009, s. 19.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 270 z 21.10.2003, s. 123.

2) po załączniku II dodaje się załącznik IIa zgodnie z załącznikiem do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie trzeciego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 31 sierpnia 2009 r.

W imieniu Komisji
Mariann FISCHER BOEL
Członek Komisji

ZAŁĄCZNIK

„ZAŁĄCZNIK IIa

Sprawozdanie, o którym mowa w art. 27 ust. 4

CZĘŚĆ 1

Informacje dotyczące dwunastomiesięcznego okresu kończącego się dnia 31 marca 20... r., obejmujące zarówno dostawy, jak i sprzedaż bezpośrednią

- 1) Liczba producentów, którzy przekroczyli dostępne dla nich kwoty przed ponownym rozdzieleniem kwot zgodnie z art. 79 rozporządzenia (WE) nr 1234/2007.
- 2) Wartość nadwyżek dostaw i sprzedaży bezpośredniej producentów objętych pkt 1 (w kg) przed ponownym rozdzieleniem kwot zgodnie z art. 79 rozporządzenia (WE) nr 1234/2007.
- 3) Liczba producentów, którzy nie w pełni wykorzystali dostępne dla nich kwoty.
- 4) Wartość kwot niewykorzystanych przez producentów objętych pkt 3 (w kg).
- 5) Łączna liczba producentów zobowiązanych do wpłacenia części należnej opłaty z tytułu nadwyżek po ponownym rozdzieleniu kwot zgodnie z art. 79 rozporządzenia (WE) nr 1234/2007.

CZĘŚĆ 2

A. OBEJMUJE DOSTAWY I SPRZEDAŻ BEZPOŚREDNIA

Okres	Łączna liczba producentów zobowiązanych do wpłacenia części opłaty wyrównawczej	Liczba producentów, którzy uiszcili właściwemu organowi wszelkie należne opłaty wyrównawcze	Liczba producentów, którzy jeszcze nie uiszcili właściwemu organowi należnych opłat wyrównawczych	Liczba producentów, spośród wymienionych w (d), od których opłaty wyrównawcze są egzekwowane na drodze administracyjnej	Liczba producentów, spośród wymienionych w (d), od których opłaty wyrównawcze są egzekwowane na drodze prawnej	Liczba producentów, spośród wymienionych w (d), od których opłaty wyrównawcze są egzekwowane na drodze sądowej	Liczba producentów, spośród wymienionych w (d), od których pobranie opłaty wyrównawczej okazało się niemożliwe	Inne (wyjaśnić)
(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)	(g)	(h)	(i)
2003/2004								
2004/2005								
2005/2006								
2006/2007								
2007/2008								
2008/2009								
2009/2010								
2010/2011								
2011/2012								
2012/2013								
2013/2014								
2014/2015								

Uwaga: Rubryki (e)–(i) stanowią podrubryki (d).

B. OBEJMUJE DOSTAWY I SPRZEDAŻ BEZPOŚREDNIA

Okres	Łączna wartość opłat wyrównawczych należnych za dany okres	Wartość opłat wyrównawczych wpłaconych do właściwego organu	Wartość opłat wyrównawczych niewpłaconych jeszcze do właściwego organu	Wartość opłat wyrównawczych objętych (d), egzekwowanych na drodze administracyjnej	Wartość opłat wyrównawczych objętych (d), egzekwowanych na drodze administracyjnej	Wartość opłat wyrównawczych objętych (d), egzekwowanych na drodze sądowej	Wartość opłat wyrównawczych objętych (d), niemożliwa do wyegzekwowania	Inne (wyjaśnić)
(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)	(g)	(h)	(i)
2003/2004								
2004/2005								
2005/2006								
2006/2007								
2007/2008								
2008/2009								
2009/2010								
2010/2011								
2011/2012								
2012/2013								
2013/2014								
2014/2015								

Uwaga: Rubryki (e)–(i) stanowią podrubryki (d).*

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 794/2009**z dnia 31 sierpnia 2009 r.****zmieniające ceny reprezentatywne oraz kwoty dodatkowych należności przywozowych w odniesieniu do niektórych produktów w sektorze cukru, ustalone rozporządzeniem (WE) nr 945/2008 na rok gospodarczy 2008/2009**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych („rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku”) ⁽¹⁾,uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 951/2006 z dnia 30 czerwca 2006 r. ustanawiające szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia Rady (WE) nr 318/2006 w odniesieniu do handlu z państwami trzecimi w sektorze cukru ⁽²⁾, w szczególności jego art. 36 ust. 2 akapit drugi zdanie drugie,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Kwoty cen reprezentatywnych oraz dodatkowych należności stosowanych przy przywozie cukru białego, cukru

surowego oraz niektórych syropów zostały ustalone na rok gospodarczy 2008/2009 rozporządzeniem Komisji (WE) nr 945/2008 ⁽³⁾. Te ceny i kwoty zostały ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 750/2009 ⁽⁴⁾.

- (2) Zgodnie z zasadami i warunkami określonymi w rozporządzeniu (WE) nr 951/2006 dane, którymi dysponuje obecnie Komisja, stanowią podstawę do korekty wymienionych kwot,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Ceny reprezentatywne i dodatkowe należności celne mające zastosowanie w ramach przywozu produktów, o których mowa w art. 36 rozporządzenia (WE) nr 951/2006, ustalone na rok gospodarczy 2008/2009 rozporządzeniem (WE) nr 945/2008, zostają zmienione zgodnie z załącznikiem do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 1 września 2009 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 31 sierpnia 2009 r.

W imieniu Komisji

Jean-Luc DEMARTY

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju
Obszarów Wiejskich

⁽¹⁾ Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 178 z 1.7.2006, s. 24.

⁽³⁾ Dz.U. L 258 z 26.9.2008, s. 56.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 213 z 18.8.2009, s. 3.

ZAŁĄCZNIK

Zmienione kwoty cen reprezentatywnych i dodatkowych należności celnych przywozowych dla cukru białego, cukru surowego oraz produktów objętych kodem CN 1702 90 95, obowiązujące od dnia 1 września 2009 r.

(EUR)

Kod CN	Kwota ceny reprezentatywnej za 100 kg netto produktu	Kwota dodatkowej należności za 100 kg netto produktu
1701 11 10 ⁽¹⁾	38,76	0,00
1701 11 90 ⁽¹⁾	38,76	3,28
1701 12 10 ⁽¹⁾	38,76	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	38,76	2,98
1701 91 00 ⁽²⁾	38,65	5,91
1701 99 10 ⁽²⁾	38,65	2,74
1701 99 90 ⁽²⁾	38,65	2,74
1702 90 95 ⁽³⁾	0,39	0,29

⁽¹⁾ Stawka dla jakości standardowej określonej w pkt III załącznika IV do rozporządzenia (WE) nr 1234/2007.

⁽²⁾ Stawka dla jakości standardowej określonej w pkt II załącznika IV do rozporządzenia (WE) nr 1234/2007.

⁽³⁾ Stawka dla zawartości sacharozy wynoszącej 1 %.

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 795/2009**z dnia 31 sierpnia 2009 r.****ustalające należności celne przywozowe w sektorze zbóż mające zastosowanie od dnia 1 września 2009 r.**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych („rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku”) ⁽¹⁾,uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 1249/96 z dnia 28 czerwca 1996 r. w sprawie zasad stosowania (należności przywozowe w sektorze zbóż) rozporządzenia Rady (EWG) nr 1766/92 ⁽²⁾, w szczególności jego art. 2 ust.1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Artykuł 136 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1234/2007 przewiduje, że należność celna przywozowa na produkty oznaczone kodami CN 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (pszenica zwyczajna wysokiej jakości), 1002, ex 1005 inne niż ziarna hybrydowe oraz ex 1007 inne niż hybrydy do siewu, jest równa cenie interwencyjnej obowiązującej na takie produkty w przywozie, powiększonej o 55 %, minus cena importowa cif stosowana wobec danej przesyłki. Należności te nie mogą jednak przekroczyć konwencyjnej stawki celnej określonej na podstawie Nomenklatury Scalonej.

- (2) Artykuł 136 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1234/2007 stanowi, że do celów obliczenia należności celnych przywozowych, o których mowa w ust. 1 wspomnianego artykułu, reprezentatywne ceny przywozowe cif ustanawiane są regularnie dla produktów określonych w tym ustępie.
- (3) Zgodnie z art. 2 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1249/96, ceną do obliczania należności przywozowej produktów oznaczonych kodami CN 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (pszenica zwyczajna wysokiej jakości), 1002 00, 1005 10 90, 1005 90 00 i 1007 00 90 jest dzienna reprezentatywna cena cif w przywozie ustalona w sposób określony w art. 4 wspomnianego rozporządzenia.
- (4) Należy ustalić należności celne przywozowe na okres od dnia 1 września 2009 r., mające zastosowanie do czasu wejścia w życie nowych ustaleń,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Od dnia 1 września 2009 r. należności celne przywozowe w sektorze zbóż, o których mowa w art. 136 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1234/2007, ustala się w załączniku I do niniejszego rozporządzenia na podstawie czynników określonych w załączniku II.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 1 września 2009 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 31 sierpnia 2009 r.

W imieniu Komisji

Jean-Luc DEMARTY

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju
Obszarów Wiejskich

⁽¹⁾ Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 161 z 29.6.1996, s. 125.

ZAŁĄCZNIK I

Należności celne przywózowe na produkty, o których mowa w art. 136 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1234/2007, mające zastosowanie od dnia 1 września 2009 r.

Kod CN	Wyszczególnienie towarów	Należność przywózowa ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 10 00	PSZENICA twarda wysokiej jakości	0,00
	średniej jakości	0,00
	niskiej jakości	16,03
1001 90 91	PSZENICA zwyczajna, do siewu	0,00
ex 1001 90 99	PSZENICA zwyczajna wysokiej jakości, inna niż do siewu	0,00
1002 00 00	ŻYTO	84,38
1005 10 90	KUKURYDZA siewna, inna niż hybryda	36,77
1005 90 00	KUKURYDZA, inna niż do siewu ⁽²⁾	36,77
1007 00 90	Ziarno SORGO, inne niż hybryda do siewu	89,37

⁽¹⁾ W przypadku towarów przywożonych do Wspólnoty przez Ocean Atlantycki lub przez Kanał Sueski, zgodnie z art. 2 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 1249/96, importer może skorzystać z obniżki należności celnych o:

- 3 EUR/t, jeśli port wyladunkowy znajduje się na Morzu Śródziemnym,
- 2 EUR/t, jeśli port wyladunkowy znajduje się w Danii, Estonii, Irlandii, na Łotwie, Litwie, w Polsce, Finlandii, Szwecji, Wielkiej Brytanii lub na atlantyckim wybrzeżu Półwyspu Iberyjskiego.

⁽²⁾ Importer może skorzystać z obniżki o stałą stawkę zryczałtowaną w wysokości 24 EUR/t, jeśli spełnione zostały warunki ustanowione w art. 2 ust. 5 rozporządzenia (WE) nr 1249/96.

ZAŁĄCZNIK II

Czynniki uwzględnione przy obliczaniu należności ustalonych w załączniku I

17.8.2009-28.8.2009

1) Średnie z okresu rozliczeniowego określonego w art. 2 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1249/96:

(EUR/t)

	Pszenvica zwyczajna ⁽¹⁾	Kukurydza	Pszenvica twarda wysokiej jakości	Pszenvica twarda średniej jakości ⁽²⁾	Pszenvica twarda niskiej jakości ⁽³⁾	Jęczmień
Giełda	Minnéapolis	Chicago	—	—	—	—
Notowanie	152,52	88,59	—	—	—	—
Cena FOB USA	—	—	153,48	143,48	123,48	55,13
Premia za Zatokę	—	19,12	—	—	—	—
Premia za Wielkie Jeziora	6,18	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ Premia dodatnia w wysokości 14 EUR/t włączona (art. 4 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1249/96).⁽²⁾ Premia ujemna w wysokości 10 EUR/t (art. 4 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1249/96).⁽³⁾ Premia ujemna w wysokości 30 EUR/t (art. 4 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1249/96).

2) Średnie z okresu rozliczeniowego określonego w art. 2 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1249/96:

Koszt frachtu: Zatoka Meksykańska–Rotterdam: 17,54 EUR/t

Koszt frachtu: Wielkie Jeziora–Rotterdam: 17,52 EUR/t

DYREKTYWY

DYREKTYWA KOMISJI 2009/115/WE

z dnia 31 sierpnia 2009 r.

zmieniająca dyrektywę Rady 91/414/EWG w celu włączenia do niej metomyłu jako substancji czynnej

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając dyrektywę Rady 91/414/EWG z dnia 15 lipca 1991 r. dotyczącą wprowadzania do obrotu środków ochrony roślin⁽¹⁾, w szczególności jej art. 6 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenia Komisji (WE) nr 451/2000⁽²⁾ i (WE) nr 703/2001⁽³⁾ określają szczegółowe zasady realizacji drugiego etapu programu prac, o którym mowa w art. 8 ust. 2 dyrektywy 91/414/EWG, oraz wykaz substancji czynnych, które mają zostać poddane ocenie w celu ich ewentualnego włączenia do załącznika I do dyrektywy 91/414/EWG. Wykaz ten obejmował metomyl. Decyzją Komisji 2007/628/WE⁽⁴⁾ postanowiono nie włączać metomyłu do załącznika I do dyrektywy 91/414/EWG.
- (2) Zgodnie z art. 6 ust. 2 dyrektywy 91/414/EWG pierwotny powiadamiący złożył nowy wniosek o zastosowanie przyspieszonej procedury przewidzianej w art. 14–19 rozporządzenia Komisji (WE) nr 33/2008 z dnia 17 stycznia 2008 r. ustanawiającego szczegółowe zasady stosowania dyrektywy Rady 91/414/EWG w odniesieniu do zwykłej i przyspieszonej procedury oceny substancji czynnych objętych programem prac, o którym mowa w art. 8 ust. 2 tej dyrektywy, ale niewłączonych do załącznika I do tej dyrektywy⁽⁵⁾.
- (3) Wniosek złożono do Zjednoczonego Królestwa, państwa członkowskiego, które zostało wyznaczone do pełnienia funkcji sprawozdawcy na mocy rozporządzenia (WE) nr 451/2000. Termin przyspieszonej procedury został dotrzymany. Specyfikacja substancji czynnej i jej przewidziane zastosowania są takie same jak przedmiot decyzji 2007/628/WE. Wniosek ten spełnia również pozostałe wymogi merytoryczne i proceduralne określone w art. 15 rozporządzenia (WE) nr 33/2008.
- (4) Zjednoczone Królestwo dokonało oceny nowych informacji i danych przedłożonych przez powiadamiającego i przedłożyło dodatkowe sprawozdanie w dniu 15 maja 2008 r.
- (5) Dodatkowe sprawozdanie zostało poddane wzajemnej weryfikacji przez państwa członkowskie oraz Europejski Urząd ds. Bezpieczeństwa Żywności (EFSA) i przedstawione Komisji w dniu 19 grudnia 2008 r. w formie sprawozdania naukowego EFSA poświęconego metomyłowi⁽⁶⁾. Sprawozdanie to zostało zweryfikowane przez państwa członkowskie i Komisję w ramach Stałego Komitetu ds. Łańcucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt i sfinalizowane w dniu 12 czerwca 2009 r. w formie sprawozdania z przeglądu dotyczącego metomyłu, opracowanego przez Komisję.
- (6) Ponowna ocena dokonana przez państwo członkowskie pełniące funkcję sprawozdawcy i nowe wnioski EFSA dotyczyły głównie kwestii, które doprowadziły do niewłączenia. Były to: niedopuszczalne narażenie użytkownika, nieprzekonujący charakter oceny narażenia pracowników i osób trzecich oraz wysokie zagrożenie dla ptaków, ssaków, organizmów wodnych, pszczół i innych niezwalczanych stawonogów.
- (7) Powiadamiający przedłożył w nowej dokumentacji nowe dane i informacje. Dokonano ponownej oceny zgodnie z dodatkowym sprawozdaniem i sprawozdaniem naukowym EFSA dotyczącym metomyłu. W związku z tym wykazano, że dopuszczalne poziomy narażenia operatora mogą zostać osiągnięte, jeżeli używane jest dodatkowe środki ochrony oprócz wyposażenia, o którym mowa w pierwotnej dokumentacji. W kwestii zagrożenia dla pracowników i osób trzecich wyjaśniono, że nie przewiduje się żadnych niedopuszczalnych zagrożeń wynikających z zastosowań, co potwierdza ponownie przedłożona dokumentacja. Wreszcie, zagrożenie dla ptaków, ssaków, organizmów wodnych, pszczół i stawonogów niebędących przedmiotem zwalczania może zostać uznane za dopuszczalne, pod warunkiem że stosowana jest najniższa przewidywana dawka stosowania i że wdrażane są odpowiednie środki zarządzenia ryzykiem.

⁽¹⁾ Dz.U. L 230 z 19.8.1991, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 55 z 29.2.2000, s. 25.

⁽³⁾ Dz.U. L 98 z 7.4.2001, s. 6.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 255 z 29.9.2007, s. 40.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 15 z 18.1.2008, s. 5.

⁽⁶⁾ EFSA Scientific Report (2008) 222 – Conclusion regarding the peer review of the pesticide risk assessment of the active substance methomyl (Sprawozdanie naukowe EFSA (2008) 222 – Poddane wzajemnej weryfikacji oceny zagrożeń stwarzanych przez pestycydy, dotyczącej substancji czynnej metomyłu) (wydano ponownie w dniu 19 grudnia 2008 r.).

- (8) W rezultacie dodatkowe dane i informacje dostarczone przez powiadamiającego pozwalają na rozwianie tych wątpliwości, które doprowadziły do niewłączenia. Nie pojawiły się żadne inne otwarte kwestie naukowe.
- (9) Jak wykazały różnorodne badania, można oczekiwać, że środki ochrony roślin zawierające metomyl zasadniczo spełniają wymogi określone w art. 5 ust. 1 lit. a) i b) dyrektywy 91/414/EWG, w szczególności w odniesieniu do zastosowań, które zostały zbadane przez Komisję i wyszczególnione w jej sprawozdaniu z przeglądu. Należy zatem włączyć metomyl do załącznika I w celu zapewnienia we wszystkich państwach członkowskich możliwości udzielania zezwoleń na środki ochrony roślin zawierające tę substancję czynną zgodnie z przepisami wymienionej dyrektywy.
- (10) Jednakże w celu wykluczenia wszelkiego zagrożenia umyślnym lub nieumyślnym zatruciem należy włączyć repelenty lub środki wymiotne do środków ochrony roślin zawierających metomyl oraz ograniczyć zezwolenia do osób, które zawodowo wykonują zabiegi chemicznej ochrony roślin.
- (11) Należy zatem odpowiednio zmienić dyrektywę 91/414/EWG.
- (12) Środki przewidziane w niniejszej dyrektywie są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Łącucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DYREKTYWĘ:

Artykuł 1

W załączniku I do dyrektywy 91/414/EWG wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem do niniejszej dyrektywy.

Artykuł 2

Państwa członkowskie wprowadzają w życie przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne niezbędne do wykonania niniejszej dyrektywy najpóźniej do dnia 31 stycznia 2010 r. Niezwłocznie przekazują Komisji tekst tych przepisów oraz tabelę korelacji pomiędzy tymi przepisami a niniejszą dyrektywą.

Przepisy przyjęte przez państwa członkowskie zawierają odniesienie do niniejszej dyrektywy lub odniesienie takie towarzyszy ich urzędowej publikacji. Metody dokonywania takiego odniesienia określone są przez państwa członkowskie.

Artykuł 3

Niniejsza dyrektywa wchodzi w życie z dniem 1 września 2009 r.

Artykuł 4

Niniejsza dyrektywa skierowana jest do państw członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 31 sierpnia 2009 r.

W imieniu Komisji
Androulla VASSILIOU
Członek Komisji

ZAAŁĄCZNIK

Na końcu tabeli w załączniku I do dyrektywy 91/414/EWG dodaje się pozycję w brzmieniu:

Nr	Nazwa zwyczajowa, numery identyfikacyjne	Nazwa IUPAC	Czystość ⁽¹⁾	Data wejścia w życie	Data wygaśnięcia włączenia	Przepisy szczególne
	„Metomyl Nr CAS: 16752-77-50 Nr CIPAC: 264	S-metylo-(EZ)-N-(metylokarbamoiloksy) tioacetamid	≥ 980 g/kg	1 września 2009 r.	31 sierpnia 2019 r.	<p>CZĘŚĆ A</p> <p>Zezwala się wyłącznie na stosowanie w charakterze środka owadobójczego do warzyw przy zastosowaniu dawek nieprzekraczających 0,25 kg substancji czynnej na hektar na jedno zastosowanie środka i maksymalnie dwa razy na sezon.</p> <p>Zezwolenia ogranicza się do osób, które zawodowo wykonują zabiegi chemicznej ochrony roślin.</p> <p>CZĘŚĆ B</p> <p>W celu wprowadzenia w życie jednolitych zasad zawartych w załączniku VI należy uwzględnić wnioski ze sprawozdania z przeglądu dotyczącego metomyłu, w szczególności jego dodatki I i II, w wersji sfinalizowanej przez Stały Komitet ds. Łańcucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt w dniu 12 czerwca 2009 r.</p> <p>W ramach ogólnej oceny państwa członkowskie muszą zwrócić szczególną uwagę na:</p> <ul style="list-style-type: none"> — bezpieczeństwo operatora sprzętu: warunki stosowania powinny obejmować obowiązek używania odpowiednich środków ochrony indywidualnej. Należy zwrócić szczególną uwagę na narażenie operatora używającego opylacza plecakowego i innych urządzeń ręcznych, — ochronę ptaków, — ochronę organizmów wodnych: warunki zezwolenia powinny, w stosownych przypadkach, zawierać środki zmniejszające ryzyko, takie jak strefy buforowe, zmniejszanie odpływu i dysze ograniczające znoszenie rozpylanych cieczy, — ochronę niezwalczanych stawonogów, w szczególności pszczoł; należy stosować środki zmniejszające ryzyko w celu uniknięcia wszelkich kontaktów z pszczołami. <p>Państwa członkowskie zapewniają, że specjalne formy użytkowe na bazie metomyłu zawierają skuteczne repelenty lub środki wymiotne.</p> <p>W stosownych przypadkach warunki zezwolenia powinny zawierać dalsze środki zmniejszające ryzyko.”</p>

⁽¹⁾ Dodatkowe dane na temat identyfikacji i specyfikacji substancji czynnej znajdują się w sprawozdaniu z przeglądu.

II

(Akty przyjęte na mocy Traktatów WE/Euratom, których publikacja nie jest obowiązkowa)

DECYZJE

KOMISJA

DECYZJA KOMISJI

z dnia 25 lutego 2009 r.

w sprawie programu pomocy C 2/08 (ex N 572/07) w sprawie zmiany w zakresie systemu podatku tonażowego, którą planuje wdrożyć Irlandia

(notyfikowana jako dokument nr C(2009) 688)

(Jedynie tekst w języku angielskim jest autentyczny)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2009/626/WE)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 88 ust. 2 akapit pierwszy,

po wezwaniu zainteresowanych stron do przedstawienia uwag zgodnie z przywołanym artykułem ⁽¹⁾,

a także mając na uwadze, co następuje:

1. PROCEDURA

- (1) Pismami przekazanymi drogą elektroniczną w dniach 3 października 2007 r. oraz 19 listopada 2007 r. władze irlandzkie zgłosiły Komisji zmianę w zakresie obowiązującego systemu podatku tonażowego N 504/02, początkowo zatwierdzonego przez Komisję dnia 11 grudnia 2002 r. ⁽²⁾.
- (2) Pismem z dnia 16 stycznia 2008 r. ⁽³⁾ Komisja poinformowała Irlandię o wszczęciu procedury określonej w art. 88 ust. 2 Traktatu WE w związku ze zmianą w systemie.

- (3) Decyzja została opublikowana w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* ⁽⁴⁾ dnia 14 maja 2008 r. Irlandia przedstawiła swoje uwagi dnia 29 lutego 2008 r. Komisja nie otrzymała żadnych uwag od zainteresowanych stron.

2. SZCZEGÓŁOWY OPIS ŚRODKA POMOCY

2.1. Istotne przepisy dotyczące podatku tonażowego z 2002 r.

- (4) Irlandzki system podatku tonażowego z 2002 r. to „system podatkowy mający zastosowanie do przedsiębiorstw żeglugi morskiej. Przedsiębiorstwa kwalifikujące się do jego zastosowania mogą wybrać formę opodatkowania swojej działalności żeglugowej na podstawie pojemności netto posiadanej przez nich floty zamiast faktycznych dochodów. Przedsiębiorstwa kwalifikujące się do zastosowania tego systemu muszą wybrać taką formę opodatkowania w okresie trzech lat od dnia wejścia w życie przepisów. Przedsiębiorstwa, które wybrały podatek tonażowy, podlegają obowiązkowi płacenia tego podatku przez okres 10 lat (okres podatku tonażowego).

W przypadku gdy kilka przedsiębiorstw irlandzkich jest członkami tej samej grupy przedsiębiorstw, wszystkie te przedsiębiorstwa muszą wybrać system podatku tonażowego. Działalność gospodarcza inna niż działalność podlegająca opodatkowaniu podatkiem tonażowym byłaby opodatkowana na podstawie zwykłych przepisów dotyczących opodatkowania osób prawnych.

⁽¹⁾ Dz.U. C 117 z 14.5.2008, s. 32.

⁽²⁾ Decyzja C(2002) 4371 wersja ostateczna.

⁽³⁾ SG(2008)D/200091.

⁽⁴⁾ Dz.U. C 117 z 14.5.2008, s. 32.

W ramach [...] systemu podatku tonażowego kwotę podatku dla kwalifikujących się przedsiębiorstw żeglugi morskiej oblicza się na podstawie pojemności netto posiadanej przez nie kwalifikującej się floty. W przypadku każdego statku podlegającego opodatkowaniu podatkiem tonażowym zyski podlegające opodatkowaniu uzyskane z kwalifikującej się działalności ustala się jako kwotę ryczałtową obliczaną w odniesieniu do pojemności netto w poniższy sposób, na każde 100 ton netto (NT) i za każdy rozpoczęty okres 24 godzin, bez względu na to, czy statek jest w eksploatacji czy nie:

Do 1 000 ton netto włącznie	1,00 EUR na 100 NT
W przedziale między 1 001 a 10 000 ton netto	0,75 EUR na 100 NT
W przedziale między 10 001 a 25 000 ton netto	0,50 EUR na 100 NT
Ponad 25 000 ton netto	0,25 EUR na 100 NT

Od tak obliczonej kwoty zysków oblicza się następnie standardowy irlandzki podatek od osób prawnych⁽⁵⁾.

2.2. Ograniczenie dotyczące „czarteru na czas” w systemie podatku tonażowego z 2002 r.

- (5) Jednym „warunkiem objęcia podatkiem tonażowym [z 2002 r.] jest, aby udział kwalifikujących się statków będących w posiadaniu samego przedsiębiorstwa, obliczony na podstawie ich tonażu, wynosił co najmniej 25 % tonażu wszystkich jego kwalifikujących się statków. Aby przedsiębiorstwo zostało objęte systemem podatku tonażowego i mogło z niego korzystać, tonaż netto czarterowanych przez niego statków [w tym statków czarterowanych na czas] nie powinien przekroczyć 75 % wszystkich eksploatowanych przez niego kwalifikujących się statków. W przypadku grupy przedsiębiorstw ograniczenie to wynosi 75 % całkowitego tonażu netto wszystkich kwalifikujących się statków eksploatowanych przez wszystkich członków grupy, którzy są kwalifikującymi się przedsiębiorstwami. »Czarter statku« oznacza wynajęcie statku wraz z załogą zapewnianą przez czarterującego, w odróżnieniu od definicji czarteru bez załogi, w przypadku którego załogę musi zapewnić najemca»⁽⁶⁾.

2.3. Zgłoszone zmiany

2.3.1. Zniesienie ograniczenia dotyczącego czarteru na czas

- (6) Władze irlandzkie zamierzają obecnie znieść powyższe ograniczenie dotyczące czarteru na czas. Tak więc, zgodnie z ich obecnym zgłoszeniem, przedsiębiorstwo lub grupa przedsiębiorstw mogłyby korzystać z podatku tonażowego, nie posiadając żadnego statku. Według władz irlandzkich zniesienie tego ograniczenia jest konieczne z kilku powodów, a mianowicie aby:
- a) uwzględnić przedsiębiorstwa żeglugi morskiej mające swoją siedzibę w Irlandii, które spełniają wszystkie inne bieżące kryteria kwalifikacji, ale nie kwalifikują się do podatku tonażowego, ponieważ zbyt duża część ich działalności związana jest z czarterowaniem statków na czas;

- b) pozwolić przedsiębiorstwom korzystającym z irlandzkiego podatku tonażowego (zwanym dalej „przedsiębiorstwami irlandzkiego podatku tonażowego”) na większą elastyczność w zakresie wykorzystania warunków rynkowych w sytuacji, w której w innym przypadku naruszałyby warunki dotyczące podatku tonażowego;
- c) zachować równowagę z systemami innych państw członkowskich pod względem warunków dotyczących floty czarterowanej na czas;
- d) zwiększyć rozwój działalności w zakresie zarządzania statkami z ładu;
- e) uniknąć przekazywania działalności gospodarczej przez przedsiębiorstwa podatku tonażowego przedsiębiorstwom nieobjętych systemem podatku tonażowego i ostatecznie operatorom z krajów trzecich lub wykluczenia z irlandzkiego systemu podatku tonażowego z powodu niezastosowania się do tego ograniczenia.

2.3.2. Okres obowiązywania

- (7) Zgłoszona zmiana w przepisach dotyczących podatku tonażowego zacznie obowiązywać dopiero po zatwierdzeniu jej przez Komisję, ale wejdzie w życie od momentu włączenia jej do przepisów krajowych w styczniu 2006 r.
- (8) Zmiana nie ma wpływu na okres obowiązywania systemu podatku tonażowego: okres obowiązywania obecnego systemu podatku tonażowego ograniczony jest do 10 lat i wygasa w dniu 31 grudnia 2012 r. „Kwalifikujące się przedsiębiorstwa” zwykle będą miały tylko 36 miesięcy, by zdecydować się na przystąpienie do systemu podatku tonażowego od momentu uzyskania statusu kwalifikującego się przedsiębiorstwa, tj. przedsiębiorstwa opodatkowanego irlandzkim podatkiem od osób prawnych, eksploatującego „kwalifikujące się statki” oraz zajmującego się zarządzaniem strategicznym i handlowym kwalifikujących się statków w Irlandii.

2.3.3. Beneficjenci

- (9) Zmiana będzie miała zastosowanie do wszystkich przedsiębiorstw, które mają obecnie możliwość korzystania z systemu podatku tonażowego, oraz do tych kwalifikujących się przedsiębiorstw lub grup przedsiębiorstw:
- a) które są opodatkowane irlandzkim podatkiem od osób prawnych;
- b) których zyski pochodzą z „kwalifikującej się działalności” prowadzonej przez kwalifikujące się statki i które korzystają z systemu podatku tonażowego; oraz
- c) które zajmują się zarządzaniem strategicznym i handlowym kwalifikujących się statków z terytorium Irlandii.

⁽⁵⁾ Decyzja C(2002) 4371 wersja ostateczna, pkt 3–6.

⁽⁶⁾ Decyzja C(2002) 4371 wersja ostateczna, pkt 26.

2.3.4. Budżet

- (10) Władze irlandzkie przewidują, że w pierwszym roku koszty zniesienia ograniczenia dotyczącego czarteru na czas, obowiązującego od dnia 1 stycznia 2006 r., wyniosą około 5,88 mln EUR, biorąc pod uwagę ostatnią poprawę koniunktury. Oczekuje się, że koszty w perspektywie średnioterminowej (2007–2009) ulegną obniżeniu wraz ze spadkiem dochodów do poziomów bardziej typowych dla rynku, zbliżonych do kwoty 1,38 mln EUR.

2.4. Podstawy wszczęcia formalnego postępowania wyjaśniającego

- (11) W decyzji o wszczęciu procedury określonej w art. 88 ust. 2 Traktatu WE Komisja wyraziła wątpliwości co do faktu, czy zmiany zgłoszone przez władze irlandzkie nie są sprzeczne z zasadami określonymi we wspólnotowych wytycznych w sprawie pomocy państwa dla transportu morskiego⁽⁷⁾ (zwanymi dalej wytycznymi). W szczególności Komisja miała zastrzeżenia do zgodności jednostronnego zniesienia przez Irlandię maksymalnej liczby statków czarterowanych na czas, dopuszczalnej w ramach systemu podatku tonażowego. Komisja zauważyła, że całkowite zniesienie ograniczeń dotyczących czarteru na czas może doprowadzić do konkurencji podatkowej między mniej i bardziej atrakcyjnymi systemami podatku tonażowego na terenie Wspólnoty. W związku z tym, że w wytycznych uznano, że należy uwzględnić taką konkurencję podatkową⁽⁸⁾, zmiany zaproponowane przez władze irlandzkie w celu całkowitego zniesienia ograniczenia dotyczącego czarteru na czas mogą być sprzeczne ze wspólnym interesem określonym w art. 87 ust. 3 lit. c) Traktatu, na którym oparte jest zatwierdzenie podatków tonażowych.
- (12) Ponadto Komisja również wyraziła wątpliwość co do ewentualnej mocy wstecznej planowanego środka pomocy. Mogłoby się tak się zdarzyć, gdyby zgoda na zgłoszoną zmianę została wydana z terminem wejścia w życie od dnia 1 stycznia 2006 r.

2.5. Uwagi ze strony Irlandii

- (13) W piśmie z dnia 29 lutego 2008 r. Irlandia przedstawiła następujące uwagi:
- a) warunki rynkowe, które stanowią podstawę wystąpienia Irlandii o zniesienie ograniczenia dotyczącego czarteru na czas nie dotyczą tylko irlandzkich armatorów, ale także innych armatorów ze Wspólnoty i z krajów trzecich. Od 2002 r. na świecie wzrasta w szczególności popyt na towary masowe;

b) czarterowanie na czas pozwala armatorom na większą elastyczność w realizowaniu umów na dostawy hurtowe zawartych z przedsiębiorstwami zajmującymi się hurtowym wywozem i przywozem;

c) podobna zmiana nastąpiła w innych państwach członkowskich (np. Danii).

3. OCENA

3.1. Występowanie pomocy

- (14) W odniesieniu do występowania pomocy Komisja uważa, że zgłoszona zmiana nie powoduje zmiany kwalifikacji irlandzkiego systemu podatku tonażowego, zatwierdzonego w 2002 r. na mocy decyzji N 504/02⁽⁹⁾, jako pomocy państwa.
- (15) Nawet po zniesieniu ograniczenia dotyczącego czarteru na czas władze irlandzkie nadal będą przyznawać korzyści za pośrednictwem zasobów państwowych i w ten sposób faworyzować pewne przedsiębiorstwa, ponieważ ten środek pomocy jest charakterystyczny dla sektora żeglugi morskiej. Takie korzyści grożą zakłóceniem konkurencji i mogłyby mieć wpływ na handel między państwami członkowskimi, ponieważ działalność żeglugaowa takiego typu jest zasadniczo prowadzona na równych warunkach na szczeblu międzynarodowym. Z tych względów zgłoszona zmiana do irlandzkiego systemu podatku tonażowego z 2002 r. nie zmienia jej kwalifikacji jako pomocy państwa w rozumieniu art. 87 ust. 1 Traktatu.

3.2. Podstawa prawna oceny

- (16) Podstawą prawną oceny zgodności zgłoszonego środka pomocy są wytyczne.

3.3. Zgodność środka pomocy

- (17) W wytycznych stwierdza się: „Celem pomocy państwowej w ramach wspólnej polityki transportu morskiego jest wspieranie konkurencyjności flot wspólnotowych na światowym rynku żeglugi. Z tego względu system ulg podatkowych musi być zasadniczo powiązany z działaniami prowadzonymi pod banderą Wspólnoty. Wyjątkowo ulgi mogą być jednak również przyznane, jeśli mają zastosowanie dla całej floty zarządzanej przez armatora posiadającego siedzibę na terytorium państwa członkowskiego, który podlega podatkowi dochodowemu od osób prawnych, pod warunkiem że zostanie wykazane, iż zarządzanie strategiczne i zarządzanie działaniami handlowymi, dotyczące wszystkich statków floty, rzeczywiście odbywa się na terytorium państwa członkowskiego i że ta działalność znacznie przyczynia się do rozwoju działalności gospodarczej i wzrostu zatrudnienia we Wspólnocie”⁽¹⁰⁾.

⁽⁷⁾ Dz.U. C 13 z 17.1.2004, s. 3.

⁽⁸⁾ Wytyczne pkt 3.1: Sytuacja podatkowa armatorów.

⁽⁹⁾ Zob. przypis 2 niniejszej decyzji.

⁽¹⁰⁾ Wytyczne pkt 3.1 akapit siódmy.

- (18) W wytycznych nie wspomina się o żadnym ograniczeniu dotyczącym obejmowania systemem podatku tonażowego statków czarterowanych na czas. W poprzednich decyzjach Komisja zatwierdziła systemy obejmujące przedsiębiorstwa, w których stosunek między tonażem posiadanych statków (lub statków czarterowanych w ramach czarteru bezzałogowego) i tonażem statków czarterowanych na czas lub na podróż wynosi nie więcej niż 3:1 ⁽¹¹⁾, 4:1 ⁽¹²⁾ lub 10:1 ⁽¹³⁾.
- (19) Stosunek został ustalony w celu unikania sytuacji, w których przedsiębiorstwa opodatkowane podatkiem tonażowym stają się w końcu zwykłymi maklerami morskimi nieodpowiadającymi za zarządzanie załogą i zarządzanie techniczne statkami, które użytkują. Gdyby przedsiębiorstwa opodatkowane podatkiem tonażowym miały użytkować jedynie statki czarterowane na czas lub na podróż, utraciłyby swoją wiedzę w zakresie zarządzania załogą i technicznego zarządzania statkami, niezgodnie z jednym z celów określonych w pkt 2.2 akapit pierwszy tiret czwarte wytycznych, które brzmi „ochrona i poszerzanie specjalistycznej wiedzy morskiej”.
- (20) Należy także uczciwie przyznać, że podany stosunek jest zgodny z innym celem określonym w wytycznych, dotyczącym ułatwiania organom krajowym sprawowania kontroli, by działalność ładowa związana z użytkowaniem statków objętych podatkiem tonażowym była prowadzona na terytorium Wspólnoty lub EOG. Faktycznie armatorzy statków objętych podatkiem tonażowym sami prawdopodobnie podejmują działania w zakresie zarządzania załogą, gdy są właścicielami statków lub czarterują je w ramach czarteru bezzałogowego. Jeśli te dwa rodzaje działalności są prowadzone we własnym zakresie, organy podatkowe mogą łatwiej sprawdzić, czy działalność ładowa związana z tymi statkami jest prowadzona na terytorium Wspólnoty/EOG. W tym przypadku realizacja celu ma służyć „konsolidacji sektora morskiego działającego w państwach członkowskich” zgodnie z pkt 2.2 akapit pierwszy tiret trzecie wytycznych.
- (21) Przy całkowitym zniesieniu ograniczenia system podatku tonażowego byłby jednak korzystny wyłącznie dla przedsiębiorstw użytkujących statki czarterowane na czas lub na podróż. W tym kontekście Komisja wyraża opinię, że zgłoszona zmiana nie jest zgodna z celami wspomnianymi w motywach 19 i 20. Komisja uważa, że minimalny stosunek między czarterowanymi i posiadаныmi statkami wynoszący co najmniej 10:1 powinien zostać utrzymany.
- (22) Jeśli wspomniane wyżej cele nie są spełnione, użytkowanie czarterowanych statków powinno zdaniem Komisji służyć realizacji innego celu określonego w wytycznych, a mianowicie celu dotyczącego zachęcania do przyjmowania lub zmiany bandery na banderę zarejestrowaną w rejestrach państw członkowskich zgodnie z pkt 2.2 akapit pierwszy tiret drugie wytycznych. W związku z tym nawet, jeśli zarówno zarządzanie załogą i zarządzanie techniczne statkami nie jest prowadzone na terenie Wspólnoty/EOG, Komisja może przyjąć, iż wspólny interes jest zabezpieczony, jeśli dany statek pływa pod banderą kraju Wspólnoty/EOG.
- (23) W rezultacie Komisja uważa, że powyższe cele zostaną osiągnięte, jeśli spełni się następujące warunki:
- czarterowane statki są zarejestrowane w rejestrze morskim Wspólnoty lub EOG; lub
 - zarządzanie załogą i zarządzanie techniczne tych statków odbywa się na terytorium Wspólnoty lub EOG.
- (24) Jeśli podane warunki zostaną spełnione, spełnione zostaną wspomniane wyżej cele określone w wytycznych.
- (25) Zgodnie z ostatnim orzecznictwem ⁽¹⁴⁾ zgłoszoną zmianę można uznać za obowiązującą od dnia 1 stycznia 2007 r. (data notyfikacji) w celu uniknięcia stosowania jej z mocą wsteczną,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Zgłoszona zmiana w zakresie obowiązującego systemu podatku tonażowego N 504/02, początkowo zatwierdzona przez Komisję dnia 11 grudnia 2002 r., jest zgodna ze wspólnym rynkiem z zastrzeżeniem warunków określonych w art. 2.

Niniejsza zmiana może być stosowana ze skutkiem od dnia 1 stycznia 2007 r.

Artykuł 2

Minimalny stosunek statków czarterowanych do posiadanych, użytkowanych przez każde przedsiębiorstwo opodatkowane podatkiem tonażowym, wynosi 10:1.

⁽¹¹⁾ Zob. na przykład decyzja Komisji C 20/03, dostępna na stronie internetowej: <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:C:2003:145:0004:0047:FR:PDF>, decyzja Komisji N 572/02, dostępna w języku urzędowym na stronie internetowej: http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/transport-2002/n572-02.pdf

⁽¹²⁾ Decyzja Komisji z dnia 12 marca 2002 r. (Pomoc państwa N 563/01), dostępna w oficjalnym języku na stronie internetowej: http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/transport-2001/n563-01.pdf

⁽¹³⁾ Zob. decyzja Komisji C 58/08, dotychczas nieopublikowana.

⁽¹⁴⁾ Zob. wyrok z dnia 18 grudnia 2008 r. w sprawie C-384/07 *Wienstrom GmbH vs Bundesminister für Wirtschaft und Arbeit*, dotychczas nieopublikowany, w szczególności ust. 26: „W przypadku gdy projekt pomocy został należycie zgłoszony Komisji i nie został wprowadzony w życie przed wydaniem tej decyzji, może on zostać wprowadzony w życie, począwszy od jej wydania, również – w stosownym przypadku – w odniesieniu do okresu wcześniejszego, jaki objęty był działaniem uznanym za zgodne ze wspólnym rynkiem”.

Każdy ze statków czarterowanych przez dane przedsiębiorstwo opodatkowane podatkiem tonażowym spełnia przynajmniej jeden z następujących warunków:

- a) czarterowane statki są zarejestrowane w rejestrze morskim Wspólnoty lub EOG;
- b) zarządzanie załogą i zarządzanie techniczne czarterowanych statków jest prowadzone na terytorium Wspólnoty lub EOG.

Artykuł 3

W terminie dwóch miesięcy od daty notyfikacji niniejszej decyzji Irlandia poinformuje Komisję o środkach, które zostały podjęte w celu zastosowania się do niniejszej decyzji.

Artykuł 4

Niniejsza decyzja skierowana jest do Irlandii.

Sporządzono w Brukseli dnia 25 lutego 2009 r.

W imieniu Komisji

Antonio TAJANI

Wiceprzewodniczący

WYTYCZNE

EUROPEJSKI BANK CENTRALNY

WYTYCZNE EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO

z dnia 31 lipca 2009 r.

dotyczące statystyki finansowej sektora instytucji rządowych i samorządowych

(wersja przekształcona)

(EBC/2009/20)

(2009/627/WE)

RADA PREZESÓW EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO,

uwzględniając Statut Europejskiego Systemu Banków Centralnych i Europejskiego Banku Centralnego (zwany dalej „Statutem ESBC”), w szczególności jego art. 5 ust. 1 i 2, art. 12 ust. 1 i art. 14 ust. 3,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 479/2009 z dnia 25 maja 2009 r. w sprawie stosowania Protokołu w sprawie procedury dla nadmiernego deficytu załączonego do Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską ⁽¹⁾,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 2223/96 z dnia 25 czerwca 1996 r. w sprawie europejskiego systemu rachunków narodowych i regionalnych we Wspólnocie ⁽²⁾,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Wytyczne EBC/2005/5 z dnia 17 lutego 2005 r. w sprawie wymogów sprawozdawczości statystycznej Europejskiego Banku Centralnego oraz procedur wymiany informacji statystycznych w Europejskim Systemie Banków Centralnych w zakresie statystyki finansowej sektora publicznego ⁽³⁾ zostały kilkakrotnie znowelizowane. W chwili obecnej istnieje potrzeba dalszej nowelizacji wspomnianych wytycznych, w związku z czym – z uwagi na wymogi jasności i przejrzystości – konieczne jest sporządzenie ich przekształconej wersji.

⁽¹⁾ Dz.U. L 145 z 10.6.2009, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 310 z 30.11.1996, s. 1.

⁽³⁾ Dz.U. L 109 z 29.4.2005, s. 81.

(2) Realizowanie przez Europejski System Banków Centralnych (ESBC) przypisanych mu zadań wymaga korzystania z wyczerpującej (tj. obejmującej wszelkie transakcje, w tym również te, w których sektor instytucji rządowych i samorządowych występuje w charakterze agenta instytucji Unii Europejskiej) i miarodajnej statystyki finansowej sektora instytucji rządowych i samorządowych (GFS, ang. *Government Finance Statistics*) dla celów analizy ekonomicznej i monetarnej.

(3) Procedury określone w niniejszych wytycznych nie uchylają właściwości i kompetencjom państw członkowskich oraz Wspólnoty.

(4) W celu zapewnienia ESBC aktualnej GFS, zgodnej z jego potrzebami, oraz spójności GFS z prognozami tych samych zmiennych przygotowywanymi przez krajowe banki centralne (KBC), niezależnie od tego, czy statystyki są opracowywane przez KBC czy też przez właściwe organy krajowe, niezbędne jest stworzenie skutecznych procedur wymiany GFS w ramach ESBC.

(5) Część informacji potrzebnych do realizacji wymogów statystycznych ESBC w zakresie GFS jest opracowywana przez właściwe organy krajowe inne niż KBC. Niektóre zadania podejmowane zgodnie z niniejszymi wytycznymi wymagają zatem współpracy pomiędzy ESBC i właściwymi organami krajowymi. Art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 2533/98 z dnia 23 listopada 1998 r. dotyczącego zbierania informacji statystycznych przez Europejski Bank Centralny ⁽⁴⁾ zobowiązuje państwa członkowskie do wprowadzenia odpowiedniej organizacji w dziedzinie statystyki oraz pełnej współpracy z ESBC w celu zapewnienia realizacji obowiązków wynikających z art. 5 Statutu ESBC.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 318 z 27.11.1998, s. 8.

- (6) Źródła statystyczne oparte na rozporządzeniu (WE) nr 479/2009 oraz europejskim systemie rachunków narodowych i regionalnych (zwanym dalej „ESA 95”⁽¹⁾) nie odpowiadają potrzebom ESBC co do zakresu oraz terminów przekazywania statystyki zadłużenia instytucji rządowych i samorządowych, statystyki powiązań pomiędzy deficytem a zmianą zadłużenia instytucji rządowych i samorządowych oraz statystyki transakcji pomiędzy państwami członkowskimi a budżetem UE. Konieczne jest zatem dalsze opracowywanie danych przez właściwe władze krajowe.
- (7) Niezbędne jest ustalenie procedury efektywnego wprowadzania zmian technicznych do załączników do niniejszych wytycznych, z takim zastrzeżeniem, że zmiany tego rodzaju nie powinny wpływać na ramy koncepcyjne przyjętych rozwiązań ani na obciążenia związane ze sprawozdawczością,

PRZYJMUJE NINIEJSZE WYTYCZNE:

Artykuł 1

Definicje

Dla potrzeb niniejszych wytycznych poniższym terminom nadaje się następujące znaczenie:

- 1) „uczestniczące państwo członkowskie” – państwo członkowskie, które przyjęło euro;
- 2) „nieuczestniczące państwo członkowskie” – państwo członkowskie, które nie przyjęło euro.

Artykuł 2

Obowiązki KBC w zakresie sprawozdawczości statystycznej

1. KBC przekazują Europejskiemu Bankowi Centralnemu (EBC), zgodnie z załącznikiem I, GFS za każdy rok kalendarzowy. Dane zgodne są z zasadami i definicjami określonymi w rozporządzeniu (WE) nr 479/2009 oraz w ESA 95, szczegółowo określonymi w załączniku II.
2. Pełne zestawienia danych obejmują wszystkie kategorie określone jako kluczowe lub drugorzędne w załączniku I w ramach statystyki przychodów i wydatków, statystyki powiązań pomiędzy deficytem a zmianą zadłużenia instytucji rządowych i samorządowych oraz statystyki zadłużenia.
3. KBC przekazują zgodnie z definicjami metodycznymi zawartymi dla sektorów i podsektorów – w części 1 załącznika II do niniejszych wytycznych, a dla poniższych pozycji – w jego części 2:

- a) „statystykę przychodów i wydatków” obejmującą dane zawarte w tabelach 1A, 1B oraz 1C załącznika I;
- b) „statystykę powiązań pomiędzy deficytem a zmianą zadłużenia instytucji rządowych i samorządowych” obejmującą dane zawarte w tabelach 2A oraz 2B załącznika I;
- c) „statystykę zadłużenia instytucji rządowych i samorządowych” obejmującą dane zawarte w tabelach 3A oraz 3B załącznika I.

4. Dane obejmują okres od 1995 r. do roku, za który są przekazywane (rok t-1).

5. Do danych dotyczących deficytu/nadwyżki, zadłużenia, przychodów oraz nominalnego produktu krajowego brutto (PKB) dołącza się uzasadnienie naniesionych korekt, jeżeli zmiana deficytu/nadwyżki wynikająca z tych korekt wynosi co najmniej 0,3 % PKB lub jeżeli zmiana zadłużenia, przychodów, wydatków albo nominalnego PKB wynikająca z tych korekt wynosi co najmniej 0,5 % PKB.

Artykuł 3

Obowiązki EBC w zakresie sprawozdawczości statystycznej

1. Na podstawie danych przekazywanych przez KBC, EBC prowadzi „bazę danych GFS”, która zawiera agregaty dla strefy euro i dla UE. EBC udostępnia bazę danych GFS krajowym bankom centralnym.
2. KBC oznaczają swoje informacje statystyczne, wskazując, komu mogą one zostać udostępnione. EBC uwzględni powyższe oznaczenia przy udostępnianiu bazy danych GFS.

Artykuł 4

Terminy przekazywania danych

1. KBC przekazują pełne zestawienia danych dwa razy do roku – do dnia 15 kwietnia i do dnia 15 października.
2. KBC z własnej inicjatywy przekazują częściowe zestawienia danych w okresach pomiędzy dwiema datami sprawozdawczymi wskazanymi w ustępie pierwszym, w przypadkach gdy dostępne są nowe informacje. Przekazując częściowe zestawienie danych dotyczące jedynie kategorii kluczowych, KBC mogą również przekazywać szacunki w odniesieniu do kategorii drugorzędnych.
3. EBC udostępnia bazę danych GFS krajowym bankom centralnym przynajmniej raz w miesiącu, nie później niż w następnym dniu roboczym EBC po ostatecznym zatwierdzeniu danych do publikacji.

⁽¹⁾ Załącznik A do rozporządzenia (WE) nr 2223/96.

Artykuł 5

Współpraca z właściwymi władzami krajowymi

1. W przypadku gdy źródłem części lub całości danych wskazanych w art. 2 są właściwe władze krajowe inne niż KBC, KBC podejmą działania celem ustalenia odpowiedniego trybu współpracy z takimi władzami dla zapewnienia ciągłości systemu przekazywania danych zgodnego ze standardami i wymogami ESBC, o ile taki sam efekt nie został już osiągnięty na mocy krajowych aktów prawnych.

2. Jeżeli w wyniku takiej współpracy KBC nie może spełnić wymogów wskazanych w art. 2 i 4 z powodu niedostarczenia KBC niezbędnych informacji przez właściwe władze krajowe, EBC oraz KBC omawiają z takimi władzami możliwe sposoby udostępniania takich informacji.

Artykuł 6

Standardy przekazywania i kodowania informacji

Przekazując i kodując dane określone w art. 2 i 3, KBC oraz EBC stosują standardy określone w załączniku III. Wymóg ten nie wyklucza możliwości stosowania innego rodzaju środków przekazywania informacji statystycznych do EBC przewidzianych jako rozwiązania rezerwowe.

Artykuł 7

Jakość

1. EBC oraz KBC monitorują oraz promują jakość danych przekazywanych do EBC.

2. Zarząd EBC składa Radzie Prezesów EBC roczne sprawozdania w sprawie jakości rocznej GFS.

3. Sprawozdania takie zawierają co najmniej zagadnienia dotyczące zakresu przekazywanych danych, stopnia zgodności danych z właściwymi definicjami oraz wielkości korekt.

Artykuł 8

Uproszczona procedura nowelizacji

Uwzględniając opinie zgłoszone przez Komitet Statystyki, Zarząd EBC jest uprawniony do wprowadzania technicznych zmian do załączników do niniejszych wytycznych, z takim zastrzeżeniem, że zmiany tego rodzaju nie powinny wpływać na ramy koncepcyjne przyjętych rozwiązań ani na obciążenia związane ze sprawozdawczością.

Artykuł 9

Wejście w życie i uchylenie wytycznych EBC/2005/5

1. Niniejsze wytyczne wchodzi w życie dwa dni po ich przyjęciu.

2. Uchyła się wytyczne EBC/2005/5.

3. Odniesienia do wytycznych EBC/2005/5 należy rozumieć jako odniesienia do niniejszych wytycznych.

Artykuł 10

Adresaci

Niniejsze wytyczne stosuje się do wszystkich banków centralnych Eurosystemu.

Sporządzono we Frankfurcie nad Menem dnia 31 lipca 2009 r.

W imieniu Rady Prezesów EBC

Jean-Claude TRICHET

Prezes EBC

ZAŁĄCZNIK I

WYMAGANIA W ZAKRESIE PRZEKAZYWANIA DANYCH

Kategorie kluczowe zostały zaznaczone pogrubioną czcionką; pozostałe to kategorie drugorzędne. Jeżeli nie zaznaczono inaczej, kategorie te odnoszą się do sektora instytucji rządowych i samorządowych. Termin „zadłużenie (w tym z oprocentowaniem zmiennym)” oznacza zadłużenie z tytułu tych instrumentów finansowych, których płatności kuponowe nie stanowią uprzednio określonej części procentowej kapitału, ale zależą od innej stopy procentowej lub rentowności albo innego wskaźnika.

Statystyka przychodów i wydatków

Tabela 1A

Kategoria	Numer i zależność liniowa
Deficyt (-) lub nadwyżka (+)	1 = 2 - 5
Przychody ogółem	2 = 3 + 4
Przychody bieżące ogółem	3 = 11
Dochody kapitałowe ogółem	4 = 33
Wydatki ogółem	5 = 6 + 7
Wydatki bieżące ogółem	6 = 23
Wydatki inwestycyjne ogółem	7 = 35
Deficyt pierwotny (-) lub nadwyżka pierwotna (+)	8 = 9 + 10
Deficyt (-) lub nadwyżka (+)	9 = 1
Odsetki do zapłaty	10 = 28
Przychody bieżące ogółem	11 = 12 + 15 + 17 + 20 + 22
Podatki bezpośrednie	12
w tym od przedsiębiorstw	13
w tym od gospodarstw domowych	14
Podatki pośrednie	15
w tym podatek VAT	16
Składki na ubezpieczenie społeczne	17
w tym faktyczne składki na ubezpieczenie społeczne pracodawców	18
w tym składki na ubezpieczenie społeczne pracowników	19
Pozostałe przychody bieżące	20
w tym odsetki otrzymane	21
Sprzedaż	22
Wydatki bieżące ogółem	23 = 24 + 28 + 29 + 31
Transfery bieżące	24 = 25 + 26 + 27
Płatności socjalne	25
Subsydia do zapłaty	26

Kategoria	Numer i zależność liniowa
Pozostałe transfery bieżące do zapłaty	27
Odsetki do zapłaty	28
Wynagrodzenia pracownicze	29
w tym płace i inne koszty związane z zatrudnieniem	30
Spożycie pośrednie	31
Oszczędności brutto	32 = 11 – 23
Dochody kapitałowe ogółem	33
w tym podatki od kapitału	34
Wydatki inwestycyjne ogółem	35 = 36 + 37 + 38
Inwestycje	36
Pozostałe rodzaje nabycia netto aktywów niefinansowych	37
Transfery kapitałowe do zapłaty	38
Deficyt (-) lub nadwyżka (+)	39 = 1 = 40 + 41 + 42 + 43
Deficyt (-) lub nadwyżka (+) instytucji rządowych szczebla centralnego	40
Deficyt (-) lub nadwyżka (+) instytucji rządowych szczebla regionalnego	41
Deficyt (-) lub nadwyżka (+) instytucji samorządowych	42
Deficyt (-) lub nadwyżka (+) funduszy ubezpieczeń społecznych	43
<i>Pozycje uzupełniające</i>	
Faktyczne składki na ubezpieczenie społeczne	44
Świadczenia socjalne inne niż transfery rzeczowe	45

Tabela 1B

Kategoria	Numer i zależność liniowa
Wpłaty państw członkowskich do budżetu UE	1 = 2 + 4 + 5 + 7
Podatki pośrednie otrzymane przez budżet UE	2
w tym podatek VAT otrzymany przez budżet UE	3
Wpłaty instytucji rządowych i samorządowych do budżetu UE z tytułu bieżącej współpracy międzynarodowej	4
Różne transfery bieżące instytucji rządowych i samorządowych do budżetu UE	5
w tym czwarta część środków własnych UE	6
Transfery kapitałowe instytucji rządowych i samorządowych na rzecz budżetu UE	7
Wydatki UE w państwie członkowskim	8 = 9 + 10 + 11 + 12 + 13
Subsydia z budżetu UE	9
Transfery bieżące z budżetu UE na rzecz instytucji rządowych i samorządowych	10

Kategoria	Numer i zależność liniowa
Transfery bieżące z budżetu UE na rzecz jednostek spoza sektora instytucji rządowych i samorządowych	11
Transfery kapitałowe z budżetu UE na rzecz instytucji rządowych i samorządowych	12
Transfery kapitałowe z budżetu UE na rzecz jednostek spoza sektora instytucji rządowych i samorządowych	13
Wpływy netto z budżetu UE (beneficjent netto +, płatnik netto -)	14 = 8 - 1
<i>Pozycje uzupełniające</i>	
Koszty pozyskania środków własnych	15

Tabela 1C

Kategoria	Numer i zależność liniowa
Wydatki na spożycie ostateczne	1 = 2 + 3 = 4 + 5 + 6 + 7 + 8 + 9 - 10
Wydatki na spożycie indywidualne	2
Wydatki na spożycie ogólnospołeczne	3
Wynagrodzenia pracownicze	4 = [1A.29] ⁽¹⁾
Spożycie pośrednie	5 = [1A.31]
Transfery socjalne rzeczowe dostarczane za pośrednictwem producentów rynkowych	6
Zużycie środków trwałych	7
Podatki płacone od produkcji minus otrzymywane subsydia	8
Nadwyżka operacyjna netto	9
Sprzedaż	10 = [1A.22]
<i>Pozycje uzupełniające</i>	
Wydatki na spożycie ostateczne w cenach z roku poprzedniego	11
Deficyt (-) lub nadwyżka (+)	12 = [1A.1]
Odsetki do zapłaty	13 = [1A.10]
Odsetki, w tym rozliczenia z tytułu swapów i kontraktów FRA	14
Deficyt (-) lub nadwyżka (+) z procedury nadmiernego deficytu	15 = 12 + 13 - 14
Przychody ze sprzedaży licencji na telefonię UMTS (Universal Mobile Telecommunication Systems)	16
Zadłużenie	17 = [3A.1]
Produkt krajowy brutto (PKB) w cenach bieżących	18
PKB w cenach roku poprzedniego	19
Inwestycje instytucji rządowych i samorządowych w cenach roku poprzedniego	20

⁽¹⁾ [x.y] oznacza numer kategorii y w tabeli x.

Powiązania pomiędzy deficytem a zmianą zadłużenia instytucji rządowych i samorządowych

Tabela 2A

Kategoria	Numer i zależność liniowa
Deficyt (-) lub nadwyżka (+)	1 = [1A.1]
Dostosowanie rachunków finansowych i niefinansowych	2 = 1 - 3
Transakcje netto na aktywach i pasywach finansowych	3 = 4 - 15
Transakcje na aktywach finansowych (skonsolidowane)	4 = 5 + 6 + 7 + 8 + 9 + 13
Transakcje na gotówce i depozytach	5
Transakcje na papierach wartościowych innych niż akcje – krótko- i długoterminowych papierach wartościowych	6
Transakcje na instrumentach pochodnych	7
Transakcje na pożyczkach	8
Transakcje na akcjach i innych udziałach kapitałowych	9
Prywatyzacja	10
Zasilenia kapitałowe	11
Pozostałe	12
Transakcje na pozostałych aktywach finansowych	13
w tym naliczone, ale niezapłacone podatki i składki na ubezpieczenie społeczne	14
Transakcje na pasywach (skonsolidowane)	15 = 16 + 17 + 18 + 19 + 20 + 22
Transakcje na gotówce i depozytach	16
Transakcje na papierach wartościowych innych niż akcje – krótkoterminowych papierach wartościowych	17
Transakcje na papierach wartościowych innych niż akcje – długoterminowych papierach wartościowych	18
Transakcje na instrumentach pochodnych	19
Transakcje na pożyczkach	20
w tym pożyczki z banku centralnego	21
Transakcje na pozostałych pasywach	22
Transakcje na zadłużeniu (skonsolidowane) = zapotrzebowanie na kredyty instytucji rządowych i samorządowych	23 = 16 + 17 + 18 + 20 23 = 25 + 26 + 27 23 = 2 - 1 + 4 - 19 - 22
Transakcje na długoterminowych instrumentach dłużnych	24
Transakcje na instrumentach dłużnych denominowanych w walucie krajowej	25
Transakcje na instrumentach dłużnych denominowanych w walucie obcej będącej walutą uczestniczącego państwa członkowskiego (!)	26
Transakcje na instrumentach dłużnych denominowanych w walucie obcej będącej walutą nieuczestniczącego państwa członkowskiego	27

Kategoria	Numer i zależność liniowa
Pozostałe przepływy	$28 = 29 + 32$
Wpływ wyceny na wielkość zadłużenia	$29 = 30 + 31$
Zyski i straty z tytułu posiadanych środków walutowych	30
Pozostałe efekty wyceny – wartość nominalna	31
Pozostałe zmiany wielkości zadłużenia	32
Zmiana wielkości zadłużenia	$33 = 23 + 28$ $33 = 2 - 1 + 4 - 19 - 22 + 28$

(¹) Dane dotyczące tej kategorii przekazuje się dla lat poprzedzających uzyskanie statusu uczestniczącego państwa członkowskiego.

Tabela 2B

Kategoria	Numer i zależność liniowa
Transakcje na instrumentach dłużnych – nieskonsolidowane	$1 = 2 + 3 + 4 + 5 + 6$
Transakcje na gotówce i depozytach (pasywa) – nieskonsolidowane	2
Transakcje na krótkoterminowych papierach wartościowych (pasywa) – nieskonsolidowane	3
Transakcje na długoterminowych papierach wartościowych (pasywa) – nieskonsolidowane	4
Transakcje na pożyczkach z banku centralnego	5
Transakcje na pozostałych pożyczkach (pasywa) – nieskonsolidowane	6
Transakcje konsolidujące	$7 = 8 + 9 + 10 + 11$
Transakcje konsolidujące – gotówka i depozyty	$8 = 2 - [2A.16]$
Transakcje konsolidujące – krótkoterminowe papiery wartościowe	$9 = 3 - [2A.17]$
Transakcje konsolidujące – długoterminowe papiery wartościowe	$10 = 4 - [2A.18]$
Transakcje konsolidujące – pożyczki	$11 = 6 - ([2A.20] - [2A.21])$

Statystyka zadłużenia

Tabela 3A

Kategoria	Numer i zależność liniowa
Zadłużenie	$1 = 2 + 3 + 4 + 5 + 6$ $= 7 + 12 = 13 + 14 + 15$ $= 16 + 17 = 19 + 20 + 22$ $= 24 + 25 + 26 + 27$
Zadłużenie – gotówka i depozyty (pasywa)	2
Zadłużenie – krótkoterminowe papiery wartościowe (pasywa)	3
Zadłużenie – długoterminowe papiery wartościowe (pasywa)	4
Zadłużenie – pożyczki z banku centralnego (pasywa)	5
Zadłużenie – pozostałe pożyczki (pasywa)	6

Kategoria	Numer i zależność liniowa
Zadłużenie wobec rezydentów państwa członkowskiego	7 = 8 + 9 + 10 + 11
Zadłużenie wobec banku centralnego	8
Zadłużenie wobec pozostałych monetarnych instytucji finansowych	9
Zadłużenie wobec pozostałych instytucji finansowych	10
Zadłużenie wobec pozostałych rezydentów państwa członkowskiego	11
Zadłużenie wobec nierezydentów państwa członkowskiego	12
Zadłużenie denominowane w walucie krajowej	13
Zadłużenie denominowane w walucie obcej będącej walutą uczestniczącego państwa członkowskiego	14
Zadłużenie denominowane w walucie obcej niebędącej walutą uczestniczącego państwa członkowskiego	15
Zadłużenie krótkoterminowe	16
Zadłużenie długoterminowe	17
w tym z oprocentowaniem zmiennym	18
Zadłużenie z terminem wymagalności do jednego roku włącznie	19
Zadłużenie z terminem wymagalności od jednego roku do pięciu lat włącznie	20
w tym z oprocentowaniem zmiennym	21
Zadłużenie z terminem wymagalności powyżej pięciu lat	22
w tym z oprocentowaniem zmiennym	23
Udział instytucji rządowych szczebla centralnym w zadłużeniu	24 = [3B.7] – [3B.15]
Udział instytucji rządowych szczebla regionalnego w zadłużeniu	25 = [3B.9] – [3B.16]
Udział instytucji samorządowych w zadłużeniu	26 = [3B.11] – [3B.17]
Udział funduszy ubezpieczeń społecznych w zadłużeniu	27 = [3B.13] – [3B.18]
<i>Pozycje uzupełniające</i>	
Średni termin wymagalności zadłużenia	28
Zadłużenie – obligacje zerokuponowe	29

Tabela 3B

Kategoria	Numer i zależność liniowa
Zadłużenie (nieskonsolidowane)	1 = 7 + 9 + 11 + 13
Elementy konsolidujące	2 = 3 + 4 + 5 + 6 = 8 + 10 + 12 + 14 = 15 + 16 + 17 + 18
Elementy konsolidujące – gotówka i depozyty	3
Elementy konsolidujące – krótkoterminowe papiery wartościowe	4
Elementy konsolidujące – długoterminowe papiery wartościowe	5
Elementy konsolidujące – pożyczki	6

Kategoria	Numer i zależność liniowa
Zadłużenie instytucji rządowych szczebla centralnego	7
w tym wobec innych podsektorów sektora instytucji rządowych i samorządowych	8
Zadłużenie instytucji rządowych szczebla regionalnego	9
w tym wobec innych podsektorów sektora instytucji rządowych i samorządowych	10
Zadłużenie instytucji samorządowych	11
w tym wobec innych podsektorów sektora instytucji rządowych i samorządowych	12
Zadłużenie funduszy ubezpieczeń społecznych	13
w tym wobec innych podsektorów sektora instytucji rządowych i samorządowych	14
<i>Pozycje uzupełniające</i>	
Zadłużenie jednostek pozostałych podsektorów sektora instytucji rządowych i samorządowych wobec instytucji rządowych szczebla centralnego	15
Zadłużenie jednostek pozostałych podsektorów sektora instytucji rządowych i samorządowych wobec instytucji rządowych szczebla regionalnego	16
Zadłużenie jednostek pozostałych podsektorów sektora instytucji rządowych i samorządowych wobec instytucji samorządowych	17
Zadłużenie jednostek pozostałych podsektorów sektora instytucji rządowych i samorządowych wobec funduszy ubezpieczeń społecznych	18

ZAŁĄCZNIK II

DEFINICJE

1. Definicje sektorów i podsektorów

Sektory i podsektory w ESA 95

		Publiczne	Prywatne krajowe	Pod kontrolą zagraniczną
Gospodarka ogółem	S.1			
Przedsiębiorstwa	S.11	S.11001	S.11002	S.11003
Instytucje finansowe	S.12			
Bank centralny	S.121			
Pozostałe monetarne instytucje finansowe	S.122	S.12201	S.12202	S.12203
Pozostałe instytucje pośrednictwa finansowego, z wyjątkiem instytucji ubezpieczeniowych i funduszy emerytalnych	S.123	S.12301	S.12302	S.12303
Pomocnicze instytucje finansowe	S.124	S.12401	S.12402	S.12403
Instytucje ubezpieczeniowe i fundusze emerytalne	S.125	S.12501	S.12502	S.12503
Instytucje rządowe i samorządowe	S.13			
Instytucje rządowe szczebla centralnego	S.1311			
Instytucje rządowe szczebla regionalnego	S.1312			
Instytucje samorządowe	S.1313			
Fundusze ubezpieczeń społecznych	S.1314			
Gospodarstwa domowe	S.14			
Instytucje niekomercyjne działające na rzecz gospodarstw domowych	S.15			
Zagranica	S.2			
Unia Europejska	S.21			
Państwa członkowskie UE	S.211			
Instytucje UE	S.212			
Państwa trzecie i organizacje międzynarodowe	S.22			

2. Definicje kategorii ⁽¹⁾

Tabela 1A:

1. Deficyt (-) lub nadwyżka (+) [1A.1] to wierzytelności netto (+)/zadłużenie netto (-) (B.9) sektora S.13.
2. Przychody ogółem [1A.2] to przychody bieżące ogółem [1A.3] plus dochody kapitałowe ogółem [1A.4].
3. Przychody bieżące ogółem [1A.3] to przychody bieżące ogółem [1A.11].
4. Dochody kapitałowe ogółem [1A.4] to dochody kapitałowe ogółem [1A.33].
5. Wydatki ogółem [1A.5] to wydatki bieżące ogółem [1A.6] plus wydatki inwestycyjne ogółem [1A.7].
6. Wydatki bieżące ogółem [1A.6] to wydatki bieżące ogółem [1A.23].
7. Wydatki bieżące ogółem [1A.7] to wydatki bieżące ogółem [1A.35].

⁽¹⁾ [x.y] oznacza numer kategorii y w tabeli x.

8. Deficyt pierwotny (-) lub nadwyżka pierwotna (+) [1A.8] to deficyt (-) lub nadwyżka (+) [1A.9] plus odsetki do zapłaty [1A.10].
9. Deficyt (-) lub nadwyżka (+) [1A.9] to deficyt (-) lub nadwyżka (+) [1A.1].
10. Odsetki do zapłaty [1A.10] to odsetki do zapłaty [1A.28].
11. Przychody bieżące ogółem [1A.11] to podatki bezpośrednie [1A.12] plus podatki pośrednie [1A.15], plus składki na ubezpieczenie społeczne [1A.17], plus pozostałe przychody bieżące [1A.20], plus sprzedaż [1A.22].
12. Podatki bezpośrednie [1A.12] to podatki od dochodów, majątku itp. (D.5) rejestrowane po stronie przychodów sektora S.13.
13. Podatki bezpośrednie (w tym od przedsiębiorstw) [1A.13] to podatki od dochodów, majątku itp. (D.5) rejestrowane po stronie przychodów sektora S.13 i po stronie rozchodów sektora S.11 oraz S.12.
14. Podatki bezpośrednie (w tym od gospodarstw domowych) [1A.14] to podatki od dochodów, majątku itp. (D.5) rejestrowane po stronie przychodów sektora S.13 i po stronie rozchodów sektora S.14.
15. Podatki pośrednie [1A.15] to podatki od produkcji i przywozu (D.2) rejestrowane po stronie przychodów sektora S.13.
16. Podatki pośrednie (w tym podatek VAT) [1A.16] to podatki typu podatku od towarów i usług (VAT) (D.211) rejestrowane po stronie przychodów sektora S.13.
17. Składki na ubezpieczenie społeczne [1A.17] to składki na ubezpieczenie społeczne (D.61) rejestrowane po stronie przychodów sektora S.13.
18. Składki na ubezpieczenie społeczne (w tym faktyczne składki na ubezpieczenie społeczne pracodawców) [1A.18] to faktyczne składki na ubezpieczenie społeczne pracodawców (D.6111) rejestrowane po stronie przychodów sektora S.13.
19. Składki na ubezpieczenie społeczne (w tym składki na ubezpieczenie społeczne pracowników) [1A.19] to składki na ubezpieczenie społeczne pracowników (D.6112) rejestrowane po stronie przychodów sektora S.13.
20. Pozostałe przychody bieżące [1A.20] to dochody z tytułu własności (D.4) plus odszkodowania z tytułu ubezpieczenia innego niż na życie (D.72), plus bieżąca współpraca międzynarodowa (D.74), plus różne transfery bieżące (D.75) rejestrowane po stronie przychodów sektora S.13, z wyjątkiem przychodów sektora S.13 z tytułu odsetek (D.41), które są także rozchodami sektora S.13, plus wpływy z pozostałych subsydiów produkcyjnych (D.39), które są rozchodami sektora S.13.
21. Pozostałe przychody bieżące (w tym odsetki otrzymane) [1A.21] to odsetki (D.41) rejestrowane po stronie przychodów sektora S.13 oraz po stronie rozchodów wszystkich sektorów, z wyjątkiem sektora S.13.
22. Sprzedaż [1A.22] to produkcja globalna rynkowa (P.11) plus produkcja globalna na ostateczne wykorzystanie na własne cele (P.12), plus płatności na pozostałą produkcję globalną nierynkową (P.131) rejestrowane po stronie przychodów sektora S.13.
23. Wydatki bieżące ogółem [1A.23] to transfery bieżące [1A.24] plus odsetki do zapłaty [1A.28], plus wynagrodzenia pracownicze [1A.29], plus spożycie pośrednie [1A.31].
24. Transfery bieżące [1A.24] to płatności społeczne [1A.25] plus subsydia do zapłaty [1A.26], plus pozostałe transfery bieżące do zapłaty [1A.27].
25. Płatności społeczne [1A.25] to świadczenia społeczne inne niż rzeczowe transfery socjalne (D.62) plus rzeczowe transfery socjalne związane z wydatkami poniesionymi na produkty dostarczane gospodarstwom domowym za pośrednictwem producentów rynkowych (D.6311 + D.63121 + D.63131) rejestrowane po stronie rozchodów sektora S.13, plus różne transfery bieżące (D.75) rejestrowane po stronie rozchodów sektora S.13 oraz po stronie przychodów sektora S.15.
26. Subsytia do zapłaty [1A.26] to subsytia (D.3) rejestrowane po stronie przychodów sektora S.13.
27. Pozostałe transfery bieżące do zapłaty [1A.27] to podatki od dochodów, majątku itp. (D.5) plus pozostałe podatki od produkcji (D.29), plus dochody z tytułu własności (D.4) poza odsetkami (D.41), plus składki ubezpieczeniowe netto na ubezpieczenia inne niż na życie (D.71), plus bieżąca współpraca międzynarodowa (D.74) rejestrowane po stronie rozchodów sektora S.13, plus różne transfery bieżące (D.75) rejestrowane po stronie rozchodów sektora S.13 oraz po stronie przychodów wszystkich sektorów z wyjątkiem sektora S.15.

28. Odsetki do zapłaty [1A.28] to odsetki (D.41) rejestrowane po stronie rozchodów sektora S.13 oraz po stronie przychodów wszystkich sektorów z wyjątkiem sektora S.13.
29. Wynagrodzenia pracownicze [1A.29] to wynagrodzenia pracownicze (D.1) rejestrowane po stronie rozchodów sektora S.13.
30. Wynagrodzenia pracownicze (w tym płace i inne koszty związane z zatrudnieniem) [1A.30] to płace i inne koszty związane z zatrudnieniem (D.11) rejestrowane po stronie rozchodów sektora S.13.
31. Spożycie pośrednie [1A.31] to spożycie pośrednie (P.2) rejestrowane po stronie rozchodów sektora S.13.
32. Oszczędności brutto [1A.32] to przychody bieżące ogółem [1A.11] minus wydatki bieżące ogółem [1A.23].
33. Dochody kapitałowe ogółem [1A.33] to transfery kapitałowe otrzymane (D.9) rejestrowane w pozycji zmian pasywów i wartości netto sektora S.13 oraz rejestrowane jako transfery kapitałowe do zapłaty przez wszystkie sektory z wyjątkiem sektora S.13.
34. Dochody kapitałowe ogółem (w tym podatki od kapitału) [1A.34] to podatki od kapitału (D.91) rejestrowane w pozycji zmian pasywów i wartości netto sektora S.13.
35. Wydatki inwestycyjne ogółem [1A.35] to inwestycje [1A.36] plus pozostałe rodzaje nabycia netto aktywów niefinansowych [1A.37], plus transfery kapitałowe do zapłaty [1A.38].
36. Inwestycje [1A.36] to środki trwałe brutto (P.51) rejestrowane w pozycji zmian aktywów sektora S.13.
37. Pozostałe rodzaje nabycia netto aktywów niefinansowych [1A.37] to zmiany zapasów (P.52) plus nabycie netto aktywów o wyjątkowej wartości (P.53), plus nabycie netto niefinansowych aktywów niewytworzonych (K.2) rejestrowane w pozycji zmian aktywów sektora S.13.
38. Dochody kapitałowe do zapłaty [1A.38] to transfery kapitałowe do zapłaty (D.9) rejestrowane w pozycji zmian pasywów i wartości netto sektora S.13 oraz rejestrowane jako transfery kapitałowe otrzymane przez wszystkie sektory z wyjątkiem sektora S.13.
39. Deficyt (-) lub nadwyżka (+) [1A.39] to deficyt (-) lub nadwyżka (+) [1A.1], a także deficyt (-) lub nadwyżka (+) instytucji rządowych szczebla centralnego [1A.40] plus deficyt (-) lub nadwyżka (+) instytucji rządowych szczebla regionalnego [1A.41], plus deficyt (-) lub nadwyżka (+) instytucji samorządowych [1A.42], plus deficyt (-) lub nadwyżka (+) funduszy ubezpieczeń społecznych [1A.43].
40. Deficyt (-) lub nadwyżka (+) instytucji rządowych szczebla centralnego [1A.40] to wierzytelności netto (+)/zadłużenie netto (-) (B.9) sektora S.1311.
41. Deficyt (-) lub nadwyżka (+) instytucji rządowych szczebla regionalnego [1A.41] to wierzytelności netto (+)/zadłużenie netto (-) (B.9) sektora S.1312.
42. Deficyt (-) lub nadwyżka (+) instytucji samorządowych [1A.42] to wierzytelności netto (+)/zadłużenie netto (-) (B.9) sektora S.1313.
43. Deficyt (-) lub nadwyżka (+) funduszy ubezpieczeń społecznych [1A.43] to wierzytelności netto (+)/zadłużenie netto (-) (B.9) sektora S.1314.
44. Faktyczne składki na ubezpieczenie społeczne [1A.44] to faktyczne składki na ubezpieczenie społeczne (D.611) rejestrowane po stronie przychodów sektora S.13.
45. Świadczenia socjalne inne niż rzeczowe transfery socjalne [1A.45] to świadczenia socjalne inne niż rzeczowe transfery socjalne (D.62) rejestrowane po stronie rozchodów sektora S.13.

Tabela 1B:

1. Wpłaty państwa członkowskiego do budżetu UE [1B.1] to podatki pośrednie otrzymane przez budżet UE plus wpłaty instytucji rządowych i samorządowych do budżetu UE [1B.4] z tytułu bieżącej współpracy międzynarodowej (D.74), plus różne transfery bieżące (D.75) instytucji rządowych i samorządowych do budżetu UE [1B.5], plus transfery kapitałowe (D.9) instytucji rządowych i samorządowych do budżetu UE [1B.7].
2. Podatki pośrednie otrzymane przez budżet UE [1B.2] to podatki od produkcji i przywozu (D.2) rejestrowane po stronie przychodów sektora S.212.

3. Podatki pośrednie otrzymane przez budżet UE (w tym podatek VAT otrzymany przez budżet UE) [1B.3] to podatki typu podatku od towarów i usług (D.211) rejestrowane po stronie przychodów sektora S.212.
4. Wpłaty instytucji rządowych i samorządowych do budżetu UE z tytułu bieżącej współpracy międzynarodowej [1B.4] to bieżąca współpraca międzynarodowa (D.74) rejestrowana po stronie przychodów sektora S.212 oraz po stronie rozchodów sektora S.13.
5. Różne transfery bieżące instytucji rządowych i samorządowych do budżetu UE [1B.5] to różne transfery bieżące (D.75) rejestrowane po stronie przychodów sektora S.212 oraz po stronie rozchodów sektora S.13.
6. Różne transfery bieżące instytucji rządowych i samorządowych do budżetu UE (w tym czwarta część środków własnych UE) [1B.6] to czwarta część środków własnych określona na podstawie produktu narodowego brutto (PNB) (ESA 95 – par. 4.138) rejestrowana w pozycji różne transfery bieżące (D.75) po stronie przychodów sektora S.212 oraz po stronie rozchodów sektora S.13.
7. Transfery kapitałowe instytucji rządowych i samorządowych do budżetu UE [1B.7] to transfery kapitałowe do zapłaty (D.9) rejestrowane w pozycji zmian pasywów i wartości netto sektora S.13 oraz rejestrowane jako transfer kapitałowy otrzymany przez sektor S.212.
8. Wydatki UE w państwie członkowskim [1B.8] to subsydia (D.3) płacone przez budżet UE [1B.9] plus inne transfery bieżące (D.7) z budżetu UE na rzecz instytucji rządowych i samorządowych [1B.10], plus inne transfery bieżące (D.7) z budżetu UE na rzecz jednostek spoza sektora instytucji rządowych i samorządowych [1B.11], plus transfery kapitałowe (D.9) z budżetu UE na rzecz instytucji rządowych i samorządowych [1B.12], plus transfery kapitałowe (D.9) z budżetu UE na rzecz jednostek spoza sektora instytucji rządowych i samorządowych [1B.13].
9. Subsydia z budżetu UE [1B.9] to subsydia (D.3) rejestrowane po stronie przychodów sektora S.212.
10. Transfery bieżące z budżetu UE na rzecz instytucji rządowych i samorządowych [1B.10] to bieżąca współpraca międzynarodowa (D.74) plus różne transfery bieżące (D.75) rejestrowane po stronie przychodów sektora S.13 oraz po stronie rozchodów sektora S.212.
11. Transfery bieżące z budżetu UE na rzecz jednostek spoza sektora instytucji rządowych i samorządowych [1B.11] to różne transfery bieżące (D.75) rejestrowane po stronie rozchodów sektora S.212 oraz po stronie przychodów wszystkich sektorów z wyjątkiem sektora S.13.
12. Transfery kapitałowe z budżetu UE na rzecz instytucji rządowych i samorządowych [1B.12] to transfery kapitałowe otrzymane (D.9) rejestrowane w pozycji zmian pasywów i wartości netto sektora S.13 oraz w pozycji zmian aktywów sektora S.212.
13. Transfery kapitałowe z budżetu UE na rzecz jednostek spoza sektora instytucji rządowych i samorządowych [1B.13] to transfery kapitałowe do zapłaty (D.9) rejestrowane w pozycji zmian aktywów sektora S.212 oraz w pozycji zmian pasywów i wartości netto wszystkich sektorów z wyjątkiem sektora S.13.
14. Wpływy netto z budżetu UE [1B.14] to wpływy netto instytucji rządowych i samorządowych z budżetu UE plus wpływy netto jednostek spoza sektora instytucji rządowych i samorządowych z budżetu UE.
15. Koszty pozyskania środków własnych [1B.15] to ta część globalnej produkcji rynkowej (P.11) rejestrowanej po stronie przychodów sektora S.13, która stanowi ponoszone przez budżet UE koszty pozyskania środków własnych.

Tabela 1C:

1. Wydatki na spożycie ostateczne [1C.1] to wydatki na spożycie ostateczne (P.3) rejestrowane po stronie rozchodów sektora S.13.
2. Wydatki na spożycie indywidualne [1C.2] to wydatki na spożycie indywidualne (P.31) rejestrowane po stronie rozchodów sektora S.13.
3. Wydatki na spożycie ogólnospołeczne [1C.3] to wydatki na spożycie ogólnospołeczne (P.32) rejestrowane po stronie rozchodów sektora S.13.
4. Wynagrodzenia pracownicze [1C.4] odpowiadają kategorii [1A.29].
5. Spożycie pośrednie [1C.5] odpowiada kategorii [1A.31].
6. Rzeczowe transfery socjalne dostarczane za pośrednictwem producentów rynkowych [1C.6] to rzeczowe transfery socjalne związane z wydatkami poniesionymi na produkty dostarczane gospodarstwu domowemu za pośrednictwem producentów rynkowych (D.6311 + D.63121 + D.63131) rejestrowane po stronie rozchodów sektora S.13.

7. Zużycie środków trwałych [1C.7] to zużycie środków trwałych (K.1) rejestrowane w pozycji zmian pasywów i wartości netto sektora S.13.
8. Podatki zapłacone od produkcji minus otrzymywane subsydia [1C.8] to płatności z tytułu pozostałych podatków od produkcji (D.29) rejestrowane po stronie rozchodów sektora S.13 minus pozostałe subsydia produkcyjne otrzymane (D.39) rejestrowane po stronie rozchodów sektora S.13.
9. Nadwyżka operacyjna netto [1C.9] to nadwyżka operacyjna – z wyłączeniem (B.2n) sektora S.13.
10. Sprzedaż [1C.10] odpowiada kategorii [1A.22].
11. Wydatki na spożycie ostateczne w cenach roku poprzedniego [1C.11] to zmiana wydatków na spożycie ostateczne (P.3) względem analogicznego okresu roku poprzedniego, rejestrowana po stronie rozchodów sektora S.13, w cenach roku poprzedniego.
12. Deficyt (–) lub nadwyżka (+) [1C.12] to deficyt (–) lub nadwyżka (+) [1A.1].
13. Odsetki do zapłaty [1C.13] to odsetki do zapłaty [1A.10].
14. Odsetki obejmujące rozliczenia z tytułu swapów kontraktów FRA [1C.14] to odsetki z procedury EDP (procedury nadmiernego deficytu) (EDP D.41) rejestrowane po stronie rozchodów sektora S.13 oraz po stronie przychodów wszystkich sektorów z wyjątkiem sektora S.13.
15. Deficyt (–) lub nadwyżka (+) z procedury EDP [1C.15] to wierzycelności netto (+)/zadłużenie netto (–) z procedury EDP (EDP B.9) sektora S.13.
16. Przychody ze sprzedaży licencji na telefonię UMTS (Universal Mobile Telecommunication Systems) [1C.16] to przychody ze sprzedaży licencji na systemy telefonii komórkowej trzeciej generacji rejestrowane jako sprzedaż aktywów niefinansowych zgodnie z decyzją Eurostatu w sprawie przyznawania licencji na systemy telefonii komórkowej.
17. Zadłużenie [1C.17] to zadłużenie w rozumieniu postanowień rozporządzenia (WE) nr 479/2009.
18. Produkt krajowy brutto (PKB) w cenach bieżących [1C.18] to PKB (B.1 * g) w cenach rynkowych.
19. PKB w cenach roku poprzedniego [1C.19] to zmiana PKB względem analogicznego okresu roku poprzedniego (B.1 * g) w cenach roku poprzedniego.
20. Inwestycje instytucji rządowych i samorządowych w cenach roku poprzedniego [1C.20] to zmiana środków trwałych brutto względem analogicznego okresu roku poprzedniego (P.51) rejestrowana w pozycji zmian aktywów sektora S.13 w cenach stałych.

Tabela 2A:

1. Deficyt (–) lub nadwyżka (+) [2A.1] odpowiada kategorii [1A.1].
2. Dostosowanie rachunków finansowych i niefinansowych [2A.2] to deficyt (–) lub nadwyżka (+) [2A.1] minus transakcje netto na aktywach i pasywach finansowych [2A.3].
3. Transakcje netto na aktywach i pasywach finansowych [2A.3] to transakcje netto z tytułu nabycia aktywów finansowych [2A.4] minus transakcje netto z tytułu zaciągnięcia zobowiązań [2A.15].
4. Transakcje na aktywach finansowych (skonsolidowane) [2A.4] to transakcje na gotówce i depozytach (F.2) [2A.5] plus transakcje na papierach wartościowych innych niż akcje (F.33) [2A.6], plus transakcje na instrumentach pochodnych (F.34) [2A.7], plus transakcje na pożyczkach (F.4) [2A.8], plus transakcje na akcjach i innych udziałach kapitałowych (F.5) [2A.9], plus transakcje na pozostałych aktywach finansowych [2A.13] rejestrowane w pozycji zmian aktywów sektora S.13 oraz w pozycji zmian pasywów i wartości netto wszystkich sektorów z wyjątkiem sektora S.13.
5. Transakcje na gotówce i depozytach (aktywa) [2A.5] to nabycia netto gotówki i depozytów (F.2) rejestrowane w pozycji zmian aktywów sektora S.13 oraz w pozycji zmian pasywów i wartości netto wszystkich sektorów z wyjątkiem sektora S.13.

6. Transakcje na papierach wartościowych innych niż akcje – krótko- i długoterminowych papierach wartościowych (aktywa) [2A.6] to nabycie netto papierów wartościowych innych niż akcje z wyłączeniem instrumentów pochodnych (F.33) rejestrowane w pozycji zmian aktywów sektora S.13 oraz w pozycji zmian pasywów i wartości netto wszystkich sektorów z wyjątkiem sektora S.13.
7. Transakcje na instrumentach pochodnych (aktywa) [2A.7] to płatności netto z tytułu instrumentów pochodnych (F.34) rejestrowane w pozycji zmian aktywów sektora S.13 oraz w pozycji zmian pasywów i wartości netto wszystkich sektorów z wyjątkiem sektora S.13.
8. Transakcje na pożyczkach (aktywa) [2A.8] to nowe pożyczki (F.4) udzielane przez sektor instytucji rządowych i samorządowych, po potrąceniu spłat otrzymywanych przez ten sektor, rejestrowane w pozycji zmian aktywów sektora S.13 oraz w pozycji zmian pasywów i wartości netto wszystkich sektorów z wyjątkiem sektora S.13.
9. Transakcje na akcjach i innych udziałach kapitałowych (aktywa) [2A.9] to nabycia netto akcji i innych udziałów kapitałowych (F.5) rejestrowane w pozycji zmian aktywów sektora S.13.
10. Prywatyzacje (netto) [2A.10] to transakcje na akcjach i innych udziałach kapitałowych (F.5) rejestrowane w pozycji zmian aktywów sektora S.13 oraz w pozycji zmian pasywów i wartości netto sektora S.11 lub S.12 przeprowadzane w procesie pozbywania się lub przejmowania kontroli (ESA 95 – par. 2.26) ⁽¹⁾ nad jednostką będącą dłużnikiem przez sektor S.13; transakcje takie mogą być przeprowadzane przez sektor S.13 bezpośrednio z jednostką będącą dłużnikiem lub też z inną jednostką będącą wierzycielem.
11. Zasilenia kapitałowe (netto) [2A.11] to transakcje na akcjach i innych udziałach kapitałowych (F.5) rejestrowane w pozycji zmian aktywów sektora S.13 oraz w pozycji zmian pasywów i wartości netto sektora S.11 lub S.12, które nie są przeprowadzane w procesie pozbywania się lub przejmowania kontroli przez sektor S.13 nad jednostką będącą dłużnikiem oraz są przeprowadzane przez sektor S.13 bezpośrednio z jednostką będącą dłużnikiem.
12. Pozostałe [2A.12] to transakcje na akcjach i innych udziałach kapitałowych (F.5) rejestrowane w pozycji zmian aktywów sektora S.13 oraz w pozycji zmian pasywów i wartości netto sektora S.11, S.12 lub S.14, które nie są przeprowadzane w procesie pozbywania się lub przejmowania kontroli przez sektor S.13 nad jednostką będącą dłużnikiem oraz nie są przeprowadzane przez sektor S.13 bezpośrednio z jednostką będącą dłużnikiem, są natomiast przeprowadzane z inną jednostką będącą wierzycielem.
13. Transakcje na pozostałych aktywach finansowych [2A.13] to nabycia netto złota monetarnego i specjalnych praw ciągnięcia (F.1) rejestrowane w pozycji zmian aktywów sektora S.13 plus nabycia netto rezerw techniczno-ubezpieczeniowych (F.6) plus pozostałych należności (F.7) rejestrowane w pozycji zmian aktywów sektora S.13 oraz w pozycji zmian pasywów i wartości netto wszystkich sektorów z wyjątkiem sektora S.13.
14. Transakcje na pozostałych aktywach finansowych (w tym naliczone, ale niezapłacone podatki i składki na ubezpieczenie społeczne) [2A.14] to część pozostałych należności (F.7 aktywa) odnosząca się do podatków i składek na ubezpieczenie społeczne rejestrowanych w pozycji D.2, D.5, D.6 oraz D.91 pomniejszona o kwotę faktycznie zebranych podatków, rejestrowana w pozycji zmian aktywów sektora S.13 oraz w pozycji zmian pasywów i wartości netto wszystkich sektorów z wyjątkiem sektora S.13.
15. Transakcje na pasywach (skonsolidowane) [2A.15] to transakcje na gotówce i depozytach (F.2) [2A.16] plus transakcje na krótkoterminowych papierach wartościowych innych niż akcje, z wyłączeniem instrumentów pochodnych (F.331) [2A.17], plus transakcje na długoterminowych papierach wartościowych innych niż akcje, z wyłączeniem instrumentów pochodnych (F.332) [2A.18], plus transakcje na instrumentach pochodnych (F.34) [2A.19], plus transakcje na pożyczkach (F.4) [2A.20], plus transakcje na pozostałych pasywach [2A.22] rejestrowane w pozycji zmian pasywów i wartości netto sektora S.13 oraz w pozycji zmian aktywów wszystkich sektorów z wyjątkiem sektora S.13.
16. Transakcje na gotówce i depozytach (pasywa) [2A.16] to nabycia netto gotówki i depozytów (F.2) rejestrowane w pozycji zmian pasywów i wartości netto sektora S.13 oraz w pozycji zmian aktywów wszystkich sektorów z wyjątkiem sektora S.13.
17. Transakcje na papierach wartościowych innych niż akcje – krótkoterminowych papierach wartościowych (pasywa) [2A.17] to nabycia netto krótkoterminowych papierów wartościowych innych niż akcje, z wyłączeniem instrumentów pochodnych (F.331), z terminem pierwotnym do jednego roku włącznie, rejestrowane w pozycji zmian pasywów i wartości netto sektora S.13 oraz w pozycji zmian aktywów wszystkich sektorów z wyjątkiem sektora S.13.
18. Transakcje na papierach wartościowych innych niż akcje – długoterminowych papierach wartościowych (pasywa) [2A.18] to nabycia netto długoterminowych papierów wartościowych innych niż akcje, z wyłączeniem instrumentów pochodnych (F.332), z terminem pierwotnym powyżej jednego roku, rejestrowane w pozycji zmian pasywów i wartości netto sektora S.13 oraz w pozycji zmian aktywów wszystkich sektorów z wyjątkiem sektora S.13.

⁽¹⁾ Co prowadzi do reklasyfikacji jednostki będącej dłużnikiem z podsektora S.11001 lub S.12x01 do podsektora S.11002/3 lub S.12x02/3, lub odwrotnie.

19. Transakcje na instrumentach pochodnych (pasywa) [2A.19] to przychody netto z tytułu instrumentów pochodnych (F.34) rejestrowane w pozycji zmian pasywów i wartości netto sektora S.13 oraz w pozycji zmian aktywów wszystkich sektorów z wyjątkiem sektora S.13.
20. Transakcje na pożyczkach (pasywa) [2A.20] to nowe pożyczki (F.4) pomniejszone o spłaty pożyczek istniejących, rejestrowane w pozycji zmian pasywów i wartości netto sektora S.13 oraz w pozycji zmian aktywów wszystkich sektorów z wyjątkiem sektora S.13.
21. Transakcje na pożyczkach (w tym pożyczki z banku centralnego) [2A.21] to transakcje na pożyczkach (F.4) rejestrowane w pozycji zmian pasywów i wartości netto sektora S.13 oraz w pozycji zmian aktywów sektora S.121.
22. Transakcje na pozostałych pasywach [2A.22] to zaciągnięte zobowiązania netto z tytułu rezerwy techniczno-ubezpieczeniowej (F.6) plus pozostałe należności/zobowiązania (F.7) rejestrowane w pozycji zmian pasywów i wartości netto sektora S.13 oraz zmian aktywów wszystkich sektorów z wyjątkiem sektora S.13.
23. Transakcje na instrumentach dłużnych (skonsolidowane) [2A.23] to zaciągnięcie netto zobowiązań w gotówce i depozytach (F.2) [2A.16] plus papierach wartościowych innych niż akcje, z wyłączeniem instrumentów pochodnych [2A.17 oraz 2A.18] (F.33) oraz pożyczkach (F.4) [2A.20]. Są to także potrzeby kredytowe określone przez sektor instytucji rządowych i samorządowych.
24. Transakcje na długoterminowych instrumentach dłużnych [2A.24] to zaciągnięcie netto zobowiązań z tytułu instrumentów dłużnych [2A.23] z terminem pierwotnym do jednego roku włącznie.
25. Transakcje na zadłużeniu denominowanym w walucie krajowej [2A.25] to zaciągnięcie netto zobowiązań z tytułu instrumentów dłużnych [2A.23] denominowanych w walucie będącej prawnym środkiem płatniczym państwa członkowskiego.
26. Transakcje na zadłużeniu denominowanym w walucie obcej będącej walutą uczestniczącego państwa członkowskiego [2A.26] to zaciągnięcie netto zobowiązań w instrumentach dłużnych [2A.23] denominowanych w ECU, instrumentach dłużnych denominowanych w euro przed przyjęciem euro przez państwo członkowskie oraz instrumentach dłużnych denominowanych w walucie będącej prawnym środkiem płatniczym państwa członkowskiego, zanim stało się ono uczestniczącym państwem członkowskim. Pozycja ta nie obejmuje waluty krajowej [2A.25].
27. Transakcje na zadłużeniu denominowanym w walucie obcej będącej walutą nieuczestniczącego państwa członkowskiego [2A.27] to zaciągnięcie zobowiązań netto z tytułu instrumentów dłużnych [2A.23] niewymienionych w kategoriach [2A.25] lub [2A.26].
28. Pozostałe przepływy [2A.28] to wpływ wyceny na zadłużenie [2A.29] plus pozostałe zmiany wielkości zadłużenia [2A.32].
29. Wpływ wyceny na zadłużenie [2A.29] to zyski i straty z tytułu posiadanych środków walutowych [2A.30] plus pozostałe efekty wyceny – wartość nominalna [2A.31].
30. Zyski i straty z tytułu posiadanych środków walutowych [2A.30] to nominalne zyski/straty (K.11) z tytułu zadłużenia [3A.1] wpływające na zmianę jego wielkości po przeliczeniu na walutę krajową w związku z różnicami kursowymi.
31. Pozostałe efekty wyceny – wartość nominalna [2A.31] to zmiana wielkości zadłużenia [2A.33] minus transakcje na instrumentach dłużnych (skonsolidowane) [2A.23] minus zyski i straty z posiadanych środków walutowych [2A.30], minus pozostałe zmiany wielkości zadłużenia [2A.32].
32. Pozostałe zmiany wielkości zadłużenia [2A.32] to pozostałe zmiany wartości (K.7, K.8, K.10 oraz K.12) pasywów zaliczanych do kategorii „gotówka i depozyty” (AF.2), „papiery wartościowe inne niż akcje z wyłączeniem instrumentów pochodnych” (AF.33) lub „pożyczki” (AF.4), niestanowiących aktywów sektora S.13.
33. Zmiana wielkości zadłużenia [2A.33] to zadłużenie [3A.1] w roku t minus zadłużenie [3A.1] w roku t-1.

Tabela 2B:

1. Transakcje na instrumentach dłużnych – nieskonsolidowane [2B.1] to transakcje na gotówce i depozytach (pasywa) – nieskonsolidowane [2B.2] plus transakcje na krótkoterminowych papierach wartościowych (pasywa) – nieskonsolidowane [2B.3], plus transakcje na długoterminowych papierach wartościowych (pasywa) – nieskonsolidowane [2B.4], plus transakcje na pożyczkach od banku centralnego [2B.5], plus transakcje na pozostałych pożyczkach (pasywa) – nieskonsolidowane [2B.6].
2. Transakcje na gotówce i depozytach (pasywa) – nieskonsolidowane [2B.2] to transakcje na gotówce i depozytach (F.2) rejestrowane w pozycji zmian pasywów i wartości netto sektora S.13.

3. Transakcje na krótkoterminowych papierach wartościowych (pasywa) – nieskonsolidowane [2B.3] to transakcje na papierach wartościowych innych niż akcje, z wyłączeniem instrumentów pochodnych (F.33), z terminem pierwotnym do jednego roku włącznie, rejestrowane w pozycji zmian pasywów i wartości netto sektora S.13.
4. Transakcje na długoterminowych papierach wartościowych (pasywa) – nieskonsolidowane [2B.4] to transakcje na papierach wartościowych innych niż akcje, z wyłączeniem instrumentów pochodnych (F.33), z terminem pierwotnym powyżej jednego roku, rejestrowane w pozycji zmian pasywów i wartości netto sektora S.13.
5. Transakcje na pożyczkach z banku centralnego [2B.5] to transakcje na pożyczkach (F.4) rejestrowane w pozycji zmian pasywów i wartości netto sektora S.13 oraz w pozycji zmian aktywów sektora S.121.
6. Transakcje na pozostałych pożyczkach (pasywa) – nieskonsolidowane [2B.6] to transakcje na pożyczkach (F.4) rejestrowane w pozycji zmian pasywów i wartości netto sektora S.13 oraz w pozycji zmian aktywów wszystkich sektorów z wyjątkiem sektora S.121.
7. Transakcje konsolidujące [2B.7] to transakcje na zadłużeniu (nieskonsolidowane) [2B.1] minus transakcje na instrumentach dłużnych (skonsolidowane) [2A.23].
8. Transakcje konsolidujące – gotówka i depozyty [2B.8] to transakcje na gotówce i depozytach (pasywa) – nieskonsolidowane [2B.2] minus skonsolidowane transakcje na gotówce i depozytach (pasywa) [2A.16].
9. Transakcje konsolidujące – krótkoterminowe papiery wartościowe [2B.9] to transakcje na krótkoterminowych papierach wartościowych (pasywa) – nieskonsolidowane [2B.3] minus skonsolidowane transakcje na papierach wartościowych innych niż akcje – krótkoterminowych papierach wartościowych (pasywa) [2A.17].
10. Transakcje konsolidujące – długoterminowe papiery wartościowe [2B.10] to transakcje na długoterminowych papierach wartościowych (pasywa) – nieskonsolidowane [2B.4] minus skonsolidowane transakcje na papierach wartościowych innych niż akcje – długoterminowych papierach wartościowych (pasywa) [2A.18].
11. Transakcje konsolidujące – pożyczki [2B.11] to transakcje na pozostałych pożyczkach (pasywa) – nieskonsolidowane [2B.6] minus (skonsolidowane transakcje na pożyczkach (pasywa) [2A.20] minus skonsolidowane transakcje na pożyczkach w tym pożyczkach z banku centralnego [2A.21]).

Tabela 3A:

1. Zadłużenie [3A.1] równe jest zadłużeniu [1C.17].
2. Zadłużenie – gotówka i depozyty (pasywa) [3A.2] to część zadłużenia [3A.1] z tytułu gotówki i depozytów (AF.2).
3. Zadłużenie – krótkoterminowe papiery wartościowe (pasywa) [3A.3] to część zadłużenia [3A.1] z tytułu papierów wartościowych innych niż akcje, z wyłączeniem instrumentów pochodnych (AF.33), z terminem pierwotnym do jednego roku włącznie.
4. Zadłużenie – długoterminowe papiery wartościowe (pasywa) [3A.4] to część zadłużenia [3A.1] z tytułu papierów wartościowych innych niż akcje, z wyłączeniem instrumentów pochodnych (AF.33), z terminem pierwotnym powyżej jednego roku.
5. Zadłużenie – pożyczki z banku centralnego (pasywa) [3A.5] to część zadłużenia [3A.1] z tytułu pożyczek (AF.4) stanowiąca aktywo sektora S.121.
6. Zadłużenie – pozostałe pożyczki (pasywa) [3A.6] to część zadłużenia [3A.1] z tytułu pożyczek (AF.4) niestanowiąca aktywa sektora S.121.
7. Zadłużenie wobec rezydentów państwa członkowskiego [3A.7] to zadłużenie wobec banku centralnego [3A.8] plus zadłużenie wobec pozostałych monetarnych instytucji finansowych [3A.9], plus zadłużenie wobec pozostałych instytucji finansowych [3A.10], plus zadłużenie wobec pozostałych rezydentów państwa członkowskiego [3A.11].
8. Zadłużenie wobec banku centralnego [3A.8] to część zadłużenia [3A.1] stanowiąca aktywo sektora S.121.
9. Zadłużenie wobec pozostałych monetarnych instytucji finansowych [3A.9] to część zadłużenia [3A.1] stanowiąca aktywo sektora S.122.

10. Zadłużenie wobec pozostałych instytucji finansowych [3A.10] to część zadłużenia [3A.1] stanowiąca aktywo sektora S.123, S.124 lub S.125.
11. Zadłużenie wobec pozostałych rezydentów państwa członkowskiego [3A.11] to część zadłużenia [3A.1] stanowiąca aktywo sektora S.11, S.14 lub S.15.
12. Zadłużenie wobec nierezydentów państwa członkowskiego [3A.12] to część zadłużenia [3A.1] stanowiąca aktywo sektora S.2.
13. Zadłużenie denominowane w walucie krajowej [3A.13] to część zadłużenia [3A.1] denominowana w walucie będącej prawnym środkiem płatniczym państwa członkowskiego.
14. Zadłużenie denominowane w walucie obcej będącej walutą uczestniczącego państwa członkowskiego [3A.14] – zanim państwo członkowskie stało się uczestniczącym państwem członkowskim – to część zadłużenia [3A.1] denominowana w walucie będącej prawnym środkiem płatniczym jednego z uczestniczących państw członkowskich (z wyjątkiem waluty krajowej [3A.13]) plus zadłużenie w ECU lub euro.
15. Zadłużenie denominowane w walucie obcej będącej walutą nieuczestniczącego państwa członkowskiego [3A.15] to część zadłużenia [3A.1] nieuwzględniona w pozycji [3A.13] lub [3A.14].
16. Zadłużenie krótkoterminowe [3A.16] to część zadłużenia [3A.1] z terminem pierwotnym do jednego roku włącznie.
17. Zadłużenie długoterminowe [3A.17] to część zadłużenia [3A.1] z terminem pierwotnym powyżej jednego roku.
18. Zadłużenie długoterminowe (w tym z oprocentowaniem zmiennym) [3A.18] to część zadłużenia długoterminowego [3A.17] z oprocentowaniem zmiennym.
19. Zadłużenie z terminem wymagalności do jednego roku włącznie [3A.19] to część zadłużenia [3A.1], dla której okres do terminu spłaty wynosi jeden rok lub mniej.
20. Zadłużenie z terminem wymagalności powyżej jednego roku do pięciu lat włącznie [3A.20] to część zadłużenia [3A.1], dla której okres do terminu spłaty jest dłuższy niż rok, ale nie dłuższy niż pięć lat.
21. Zadłużenie z terminem wymagalności powyżej jednego roku do pięciu lat włącznie (w tym z oprocentowaniem zmiennym) [3A.21] to część zadłużenia [3A.1] z oprocentowaniem zmiennym, dla której okres do terminu spłaty jest dłuższy niż jeden rok, ale nie dłuższy niż pięć lat [3A.20].
22. Zadłużenie z terminem wymagalności powyżej pięciu lat [3A.22] to część zadłużenia [3A.1], dla której okres do terminu spłaty jest dłuższy niż pięć lat.
23. Zadłużenie z terminem wymagalności powyżej pięciu lat (w tym z oprocentowaniem zmiennym) [3A.23] to część zadłużenia [3A.1] z oprocentowaniem zmiennym, dla której okres do terminu spłaty jest dłuższy niż pięć lat [3A.22].
24. Udział instytucji rządowych szczebla centralnego w zadłużeniu [3A.24] to zobowiązania podsektora S.1311, które nie stanowią aktywów podsektora S.1311, minus aktywa sektora S.1311 stanowiące pasywa sektora S.13 (z wyłączeniem podsektora S.1311) [3B.15].
25. Udział podsektora instytucji rządowych szczebla regionalnego w zadłużeniu [3A.25] to pasywa podsektora S.1312, które nie stanowią aktywów podsektora S.1312, minus aktywa podsektora S.1312 stanowiące pasywa sektora S.13 (z wyłączeniem podsektora S.1312) [3B.16].
26. Udział podsektora instytucji samorządowych w zadłużeniu [3A.26] to pasywa podsektora S.1313, które nie stanowią aktywów podsektora S.1313, minus aktywa podsektora S.1313 stanowiące pasywa sektora S.13 (z wyłączeniem podsektora S.1313) [3B.17].
27. Udział funduszy ubezpieczeń społecznych w zadłużeniu [3A.27] to pasywa podsektora S.1314, które nie stanowią aktywów podsektora S.1314, minus aktywa podsektora S.1314 stanowiące pasywa sektora S.13 (z wyłączeniem podsektora S.1314) [3B.18].
28. Średni termin wymagalności zadłużenia [3A.28] to średni okres, jaki pozostaje do terminu spłaty, ważony bieżącą wartością zadłużenia, wyrażony w latach.
29. Zadłużenie – obligacje zerokuponowe [3A.29] to część zadłużenia [3A.1] w formie obligacji zerokuponowych, tj. obligacji bez płatności kuponowych, których oprocentowanie równe jest różnicy pomiędzy ceną wykupu a ceną emisji.

Tabela 3B:

1. Zadłużenie (nieskonsolidowane) [3B.1] to zobowiązania sektora S.13, w tym również aktywa sektora S.13 z tytułu tych samych instrumentów co zadłużenie [3A.1].
2. Elementy konsolidujące [3B.2] to zobowiązania sektora S.13, które są równocześnie aktywami sektora S.13 z tytułu tych samych instrumentów co zadłużenie [3A.1].
3. Elementy konsolidujące – gotówka i depozyty [3B.3] to część elementów konsolidujących [3B.2] wyrażonych w instrumencie „gotówka i depozyty” (F.2).
4. Elementy konsolidujące – krótkoterminowe papiery wartościowe [3B.4] to część elementów konsolidujących [3B.2] wyrażonych w instrumencie „papiery wartościowe inne niż akcje, z wyłączeniem instrumentów pochodnych” (F.33), z terminem pierwotnym do jednego roku włącznie.
5. Elementy konsolidujące – długoterminowe papiery wartościowe [3B.5] to część elementów konsolidujących [3B.2] wyrażonych w instrumencie „papiery wartościowe inne niż akcje z wyłączeniem instrumentów pochodnych” (F.33), z terminem pierwotnym powyżej jednego roku.
6. Elementy konsolidujące – pożyczki [3B.6] to część elementów konsolidujących [3B.2] wyrażonych w instrumencie „pożyczki” (F.4).
7. Zadłużenie instytucji rządowych szczebla centralnego [3B.7] to zobowiązania podsektora S.1311 niebędące aktywami podsektora S.1311, z tytułu tych samych instrumentów co zadłużenie [3A.1].
8. Zadłużenie instytucji rządowych szczebla centralnego (w tym wobec innych podsektorów sektora instytucji rządowych i samorządowych) [3B.8] to zobowiązania podsektora S.1311, stanowiące aktywa podsektorów S.1312, S.1313 lub S.1314, z tytułu tych samych instrumentów co zadłużenie [3A.1].
9. Zadłużenie instytucji rządowych szczebla regionalnego [3B.9] to zobowiązania podsektora S.1312, niebędące aktywami podsektora S.1312, z tytułu tych samych instrumentów co zadłużenie [3A.1].
10. Zadłużenie instytucji rządowych szczebla regionalnego (w tym wobec innych podsektorów sektora instytucji rządowych i samorządowych) [3B.10] to zobowiązania podsektora S.1312, stanowiące aktywa podsektora S.1311, S.1313 lub S.1314, z tytułu tych samych instrumentów co zadłużenie [3A.1].
11. Zadłużenie instytucji samorządowych [3B.11] to zobowiązania podsektora S.1313, niebędące aktywami podsektora S.1313, z tytułu tych samych instrumentów co zadłużenie [3A.1].
12. Zadłużenie instytucji samorządowych (w tym wobec innych podsektorów sektora instytucji rządowych i samorządowych) [3B.12] to zobowiązania podsektora S.1313, stanowiące aktywa podsektorów S.1311, S.1312 lub S.1314, z tytułu tych samych instrumentów co zadłużenie [3A.1].
13. Zadłużenie funduszy ubezpieczeń społecznych [3B.13] to zobowiązania podsektora S.1314, niebędące aktywami podsektora S.1314, z tytułu tych samych instrumentów co zadłużenie [3A.1].
14. Zadłużenie funduszy ubezpieczeń społecznych (w tym wobec innych podsektorów sektora instytucji rządowych i samorządowych) [3B.14] to zobowiązania podsektora S.1314, stanowiące aktywa podsektorów S.1311, S.1312 lub S.1313, z tytułu tych samych instrumentów co zadłużenie [3A.1].
15. Zadłużenie jednostek pozostałych podsektorów sektora instytucji rządowych i samorządowych wobec instytucji rządowych szczebla centralnego [3B.15] to zobowiązania podsektorów S.1312, S.1313 lub S.1314, stanowiące aktywa podsektora S.1311, z tytułu tych samych instrumentów co zadłużenie [3A.1].
16. Zadłużenie jednostek pozostałych podsektorów sektora instytucji rządowych i samorządowych wobec instytucji rządowych szczebla regionalnego [3B.16] to zobowiązania podsektorów S.1311, S.1313 lub S.1314, stanowiące aktywa podsektora S.1312, z tytułu tych samych instrumentów co zadłużenie [3A.1].
17. Zadłużenie jednostek pozostałych podsektorów sektora instytucji rządowych i samorządowych wobec instytucji samorządowych [3B.17] to zobowiązania podsektorów S.1311, S.1312 lub S.1314, stanowiące aktywa podsektora S.1313, z tytułu tych samych instrumentów co zadłużenie [3A.1].
18. Zadłużenie jednostek pozostałych podsektorów sektora instytucji rządowych i samorządowych wobec funduszy ubezpieczeń społecznych [3B.18] to zobowiązania podsektorów S.1311, S.1312 lub S.1313, stanowiące aktywa podsektora S.1314, z tytułu tych samych instrumentów co zadłużenie [3A.1].

ZAŁĄCZNIK III

STANDARDY PRZEKAZYWANIA I KODOWANIA INFORMACJI

Przekazując informacje statystyczne drogą elektroniczną, zgodnie z postanowieniami art. 2 i 3, KBC i EBC korzystają z systemu EXDI. Pliki danych koduje się w formacie komunikatu SDMX-EDI (GESMES/TS). Każdy szereg opisuje się, korzystając z określonej poniżej rodziny kluczy ECB_GST1.

Rodzina kluczy ECB_GST1

Numer	Nazwa	Opis	Lista kodów
1	Częstotliwość	Częstotliwość przekazywania szeregu czasowego	CL_FREQ
2	Obszar odniesienia	Alfanumeryczny dwuznakowy kod ISO kraju przekazującego dane lub agregat	CL_AREA_EE
3	Wskaźnik korekty	Wymiar ten wskazuje, czy szereg czasowy został w jakikolwiek sposób skorygowany, np. odsezonowany i/lub skorygowany o liczbę dni roboczych	CL_ADJUSTMENT
4	Sektor rozchodu lub wierzyciela/aktywa	Sektor, dla którego kategoria jest rozchodem/zmianą aktywów	CL_SECTOR_ESA
5	Pozycja	Kategoria szeregu czasowego	CL_GOVNT_ITEM_ESA
6	Sektor przychodu lub dłużnika/zobowiązania	Sektor, dla którego kategoria jest przychodem/zmianą pasywów i wartości netto	CL_SECTOR_ESA
7	Wycena	Zastosowana metoda wyceny	CL_GOVNT_VALUATION
8	Jednostka szeregu	Jednostka przekazywanej kategorii i inne cechy charakterystyczne	CL_GOVNT_ST_SUFFIX

UMOWY

RADA

Informacja w sprawie wejścia w życie Umowy pomiędzy Wspólnotą Europejską a rządem Republiki Korei dotyczącej współpracy w sprawie działań antykonkurencyjnych

Umowa pomiędzy Wspólnotą Europejską a rządem Republiki Korei dotycząca współpracy w sprawie działań antykonkurencyjnych weszła w życie w dniu 1 lipca 2009 r., w związku z tym, że w tym dniu zostały zakończone procedury, o których mowa w art. 11 ust. 1 tej umowy.

Spis treści (ciąg dalszy)

UMOWY

Rada

- ★ Informacja w sprawie wejścia w życie Umowy pomiędzy Wspólnotą Europejską a rządem Republiki Korei dotyczącej współpracy w sprawie działań antykonkurencyjnych 46



CENY PRENUMERATY w 2009 r. (bez VAT, włącznie z normalną opłatą za dostawę przesyłki)

Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	1 000 EUR/rok (*)
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	100 EUR/miesiąc (*)
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wersja papierowa + roczne wydanie CD-ROM	w 22 językach urzędowych UE	1 200 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria L, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	700 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria L, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	70 EUR/miesiąc
Dziennik Urzędowy UE, seria C, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	400 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria C, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	40 EUR/miesiąc
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, miesięczne wydanie CD-ROM (komplet)	w 22 językach urzędowych UE	500 EUR/rok
Suplement do Dziennika Urzędowego (seria S) – Ogłoszenia o przetargach, CD-ROM dwa razy w tygodniu	wielojęzyczny: w 23 językach urzędowych UE	360 EUR/rok (= 30 EUR/miesiąc)
Dziennik Urzędowy UE, seria C – Konkursy	w językach, których dotyczy konkurs	50 EUR/rok

(*) Pojedyncze egzemplarze: od 1 do 32 stron: 6 EUR
od 33 do 64 stron: 12 EUR
powyżej 64 stron: cena ustalana indywidualnie

Prenumerata *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, który jest wydawany w językach urzędowych Unii, dostępna jest w 22 wersjach językowych. Dziennik Urzędowy składa się z dwóch serii – L (Legislacja) oraz C (Informacje i zawiadomienia).

Dla każdej wersji językowej jest otwierana osobna prenumerata.

Zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 920/2005, opublikowanym w Dzienniku Urzędowym L 156 z dnia 18 czerwca 2005 r., instytucje Unii Europejskiej nie mają obowiązku sporządzania wszystkich aktów prawnych w języku irlandzkim ani publikowania ich w tym języku. W związku z tym irlandzkie wydania Dziennika Urzędowego sprzedawane są osobno.

Prenumerata Suplementu do Dziennika Urzędowego (seria S – Ogłoszenia o przetargach) obejmuje wszystkie 23 wersje językowe na pojedynczym CD-ROM-ie.

Na żądanie prenumeratorzy *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* mogą otrzymać różne załączniki do Dziennika Urzędowego. Prenumeratorzy informowani są o publikacji załączników poprzez zawiadomienia dołączane do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*.

Sprzedaż i prenumerata

Odpłatne publikacje, wydawane przez Urząd Publikacji, dostępne są u naszych dystrybutorów handlowych. Wykaz dystrybutorów handlowych znajduje się na stronie internetowej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_pl.htm

Portal EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) zapewnia bezpośredni i bezpłatny dostęp do prawodawstwa Unii Europejskiej. EUR-Lex umożliwia dostęp do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* oraz traktatów, aktów prawnych, orzecznictwa oraz aktów przygotowawczych.

Dodatkowe informacje o Unii Europejskiej znajdują się na stronie: <http://europa.eu>

